



Transmission and Interpretation of Knowledge

From Late Antiquity to the Early Modern Period

9th International Congress Sociedad de Filosofía Medieval
Universidad de Córdoba



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Table of Contents

General Programme	3
Conference Venues	6
Panel 1 – General Approaches on Transmission (Sociedad de Filosofía Medieval)	7
Panel 2 – The Division of the Sciences: The Order of Knowledge and Learning	10
Panel 3 – Transfer Discontinued: Stories of Failed Transfers of Knowledge	11
Panel 4 – Transmission of Texts in the Lands of Islam (8th–13th Centuries)	13
Panel 5 – Global Perspectives on the History of Natural Philosophy	14
Panel 6 – The Transmission of the <i>Tractatus / Summulae logicales</i> of Petrus Hispanus and the Configuration of Logic between the Middle Ages and the Modern Age (In memory of Alfonso Maierù)	15
Panel 7 – <i>Processio, emanatio y fluxus</i>	17
Abstracts	19
Congress Fees	52
Welcome to Córdoba	53
Credits	60

General Programme

WEDNESDAY, 3 DECEMBER

09:00–10:00

Facultad de Filosofía y Letras, Salon de Actos

Registration and welcome to the Congress

PEDRO MANTAS-ESPAÑA (UCO) & SERENA MASOLINI (UCO)

10:00–11:00

Facultad de Filosofía y Letras, Salon de Actos

Lecture

NATALIA JAKUBECKI (CONICET – Universidad de Buenos Aires)

Boecio, la fuente inadvertida del *De angelo perduto*

11:00–11:30

Facultad de Filosofía y Letras

Coffee break

11:30–13:30

Panel 1 – 1st Session (Facultad de Filosofía y Letras, Sala Pérez de Oliva)

Panel 2 – 1st Session (Casa Árabe de Córdoba, Auditorio)

Panel 4 – 1st Session (Casa Árabe de Córdoba, Sala de Juntas)

Panel 7 – 1st Session (Facultad de Filosofía y Letras, Botica)

15:00–20:00

Panel 1 – 2nd, 3rd and 4th Sessions (Edificio Pedro López de Alba, Salón de Columnas)

Panel 2 – 2nd and 3rd Sessions (Casa Árabe de Córdoba, Auditorio)

Panel 4 – 2nd Session (Casa Árabe de Córdoba, Sala de Juntas)

Panel 7 – 2nd and 3rd Sessions (Facultad de Filosofía y Letras, Botica)

* * *

THURSDAY, 4 DECEMBER

09:00–11:00

Panel 1 – 5th Session (Edificio Pedro López de Alba, Salón de Columnas)

Panel 3 – 1st Session (Casa Árabe de Córdoba, Sala de Juntas)

Panel 5 – 1st Session (Edificio Pedro López de Alba, Sala de Reuniones)

Panel 6 – 1st Session (Casa Árabe de Córdoba, Auditorio)

11:30–13:30

Panel 1 – 6th Session (Edificio Pedro López de Alba, Salón de Columnas)

Panel 3 – 2nd Session (Casa Árabe de Córdoba, Sala de Juntas)

Panel 5 – 2nd Session (Edificio Pedro López de Alba, Sala de Reuniones)

Panel 6 – 2nd Session (Casa Árabe de Córdoba, Auditorio)

15:30–17:00

Guided Tour

Mezquita-Catedral de Córdoba

17:30–18:30

Edificio Pedro López de Alba, Salón de Columnas

Lecture

AMOS BERTOLACCI (Scuola IMT Alti Studi Lucca)

**Climbing on His Shoulders, Sitting at His Table, or Shooting at Him:
How to Deal with a Medieval Giant (Albert the Great)
in Dialogue with his Peers (Averroes)**

18:45–20:30

Edificio Pedro López de Alba, Salón de Columnas

SOFIME General Assembly

21:00

Mercado Victoria

Farewell Dinner

* * *

FRIDAY, 5 DECEMBER

9:30–10:30

Edificio Pedro López de Alba, Salón de Columnas

Lecture

FRANCISCO CASTILLA URBANO (Universidad de Alcalá de Henares)

**Los orígenes contemporáneos de la Escuela de Salamanca:
Cómo Vitoria y sus seguidores volvieron a España**

10:30–11:00

Free Time

11:00–13:00

Panel 1 – 7th Session (Edificio Pedro López de Alba, Salón de Columnas)

Panel 3 – 3rd Session (Casa Árabe de Córdoba, Sala de Juntas)

Panel 5 – 3rd Session (Edificio Pedro López de Alba, Sala de Reuniones)

Panel 6 – 3rd Session (Casa Árabe de Córdoba, Auditorio)

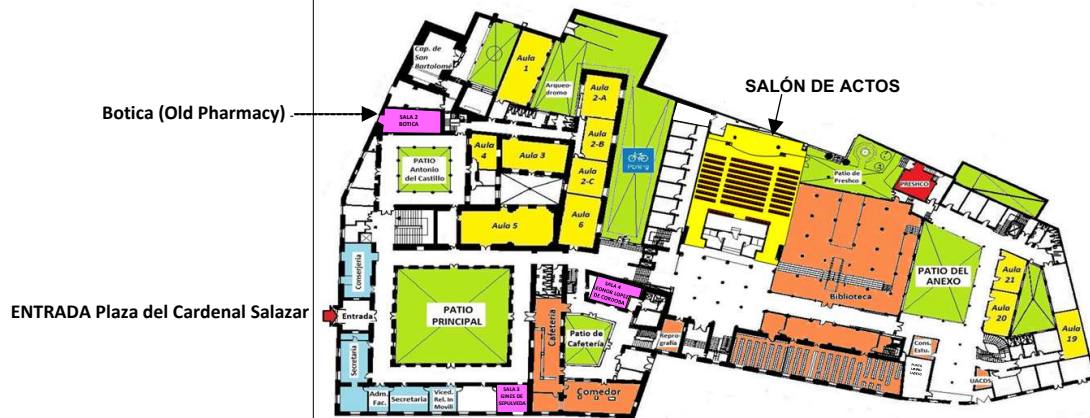
13:30–13:45

Edificio Pedro López de Alba, Salón de Columnas

Closing Remarks

6/60

PLANTA BAJA



PLANTA PRIMERA



FACULTAD DE FILOSOFÍA Y
LETRAS

Plaza del Cardenal Salazar, 3

- Salón de Actos
- Sala Pérez de Oliva
- Botica

EDIFICIO PEDRO LÓPEZ DE ALBA

Calle Alfonso XIII, 13

- **Salón de Columnas**
- **Sala de Reuniones**

CASA ÁRABE DE CÓRDOBA

Calle Samuel De Los Santos y Gener 9

- Auditorio
- Sala de Juntas

MEZQUITA-CATEDRAL DE CÓRDOBA

Calle Cardenal Herrero, 1

MERCADO VICTORIA

Paseo de la Victoria, s/n

Panel 1

General Approaches on Transmission (Sociedad de Filosofía Medieval)

Coordinator: María Martín Gómez (Universidad de Salamanca)

Section 1.1: Coordinator: Francisco León Florido (Universidad Complutense de Madrid)

Section 1.2: Coordinator: Jaume Mensa i Valls (Universitat Autònoma de Barcelona)

WEDNESDAY, 3 DECEMBER

1st Session

11:30–13:30

Facultad de Filosofía y Letras, Sala Pérez de Olivas

- DAVID GONZÁLEZ GINOCCHIO (Universidad Internacional de La Rioja), Máximo el Confesor y Juan Damasceno como transmisores de la filosofía moral antigua
- ADRIÁN ARJONA FERNÁNDEZ (Universitat Autònoma de Barcelona), “In iustitia extiterunt caeli creati et constituti sunt super terram”: La tradición doctrinal de la moral y la cosmológica en el *Secretum secretorum* y su recepción en Roger Bacon
- SUSANA B. VIOLANTE (Universidad de Mar del Plata), La *Collectio salernitana*. Aportes de algunas mujeres graduadas en la Escuela de Salerno a la ciencia médica
- HERNÁN GUERRERO TRONCOSO (Universidad Gabriela Mistral, Chile / Towarzystwo Naukowe w Toruniu, Toruń, Polonia), El infinito en Enrique de Harclay. Un examen comparativo

Free time

13:30–15:00

2nd Session

15:00–16:30

Edificio Pedro López de Alba, Salón de Columnas

Section 1.1

Filosofía Neoplatónica y Misterio Trinitario:

1700 años del Concilio Ecuménico de Nicea

Pt. 1

- SONSOLES COSTERO-QUIROGA (Universidad Complutense de Madrid), La triada rítmica en el Neoplatonismo: ascenso, permanencia, descenso
- JESÚS DE GARAY (Universidad de Sevilla), La diferencia en Dios y la relación entre las Personas
- IGNACIO VERDÚ BERGANZA (Universidad Pontificia de Comillas), Dios en el *De trinitate* de San Agustín

(10 min break)

3rd Session

16:40–18:10

Edificio Pedro López de Alba, Salón de Columnas

Section 1.1

Filosofía Neoplatónica y Misterio Trinitario: 1700 años del Concilio Ecuménico de Nicea

Pt. 2

- GRACIA LÓPEZ ANGUITA (Universidad de Sevilla), Causas segundas e hipóstasis en el cosmos de Ibn Arabi
- JOSÉ ANTONIO ANTÓN PACHECO (Universidad de Sevilla), La categoría Tríada-Trinidad en los gnósticos: el caso de los Zostrianos
- JAVIER GARCÍA-VALIÑO ABÓS (Universidad de Murcia), Las raíces filosóficas del arrianismo y las implicaciones metafísicas del Símbolo de Nicea

Free Time

18:10–18:30

4th Session

18:30–20:00

Edificio Pedro López de Alba, Salón de Columnas

Section 1.2

Arnau de Vilanova

Coordinador: Jaume Mensa i Valls (Universitat Autònoma de Barcelona)

- MARÍA CABRÉ DURAN (Universitat Autònoma de Barcelona), La *Philosophia catholica et divina* de Arnau de Vilanova y el anuncio de su propuesta apocalíptica
- JAUME MENSA I VALLS (Universitat Autònoma de Barcelona), Influencias de Petrus Iohannis Olivi en la *Philosophia catholica et divina* de Arnau de Vilanova
- MARIA CRISTINA PASCERINI (Universitat Autònoma de Barcelona), La tradición arnaldiana a partir de Giovanni Francesco Pico della Mirandola

* * *

THURSDAY, 4 DECEMBER

5th Session

09:00–11:00

Edificio Pedro López de Alba, Salón de Columnas

- MARCO VORCELLI (Università degli studi di Padova), The Career of the Doctrine of the Levels of Virtue: A Comparison between Albert the Great and Thomas Aquinas
- JESÚS MANUEL CONDERANA CERRILLO (Pontificia Universidad de Salamanca), La función de las pasiones en la vida buena según la ética tomista

- MARTINA BUCCILLI (Università degli studi di Milano), “Loquentes in lege sua appellat voluntates”: Reconsidering a Controversial Passage in the *Errores philosophorum* Attributed to Giles of Rome
- FRANCESCO DE BENEDITTIS (Università degli studi di Milano), Teaching Optics in 14th-Century Bologna: Luca de Parma and the *quaestio* “Utrum visio sit naturaliter intensibilis et remissibilis”

Coffee Break
11:00–11:30

6th Session
11:30–13:30

Edificio Pedro López de Alba, Salón de Columnas

- HÉCTOR JAVIER GARCÍA FUENTES (Universidad de Salamanca), *La siete edades del mundo* de Pablo de Santa María y la *Ancacephaleosis* de Alfonso de Cartagena
- MIGUEL ÁNGEL LÓPEZ MUÑOZ (Universidad Pablo de Olavide), Libertad de conciencia: antecedentes en el pensamiento medieval hispano
- PAULA OLIVEIRA E SILVA (Universidade do Porto), The *Livro de Solilóquio de Sancto Agostinho* (Cod. Alcob. CCLXXIII /198)
- ABEL ARAVENA ZAMORA (Universidad de Playa Ancha, Valparaíso Chile), Misticismo y prácticas espirituales heterodoxas en Chile del siglo XVIII: La secta de “los alumbrados de Santiago”

* * *

FRIDAY, 5 DECEMBER

7th Session
11:00–13:00

Edificio Pedro López de Alba, Salón de Columnas

- RAFAEL RAMÓN GUERRERO (Universidad Complutense de Madrid), Averroes en la corte siciliana de Federico II
- JUANA MARÍA GONZALEZ MORENO (Universidad de Cádiz), El diálogo como herramienta para la construcción del saber sobre el Derecho y la Justicia: Una exploración en *La ciudad de las Damas* de Cristina de Pizán
- JOÃO REBALDE (Universidade do Porto), Nicolau Godinho (1561–1616) y el desarrollo del molinismo
- SANTIAGO NAVAJAS (Universidad de Granada), La Edad Media como origen del pensamiento liberal: La síntesis de Rothbard y Schumpeter en la transmisión del saber
- ANTONIO ROCHA MARTINS (Universidade de Lisboa), “Nosotros, los europeos”, según Eneas Silvio Piccolomini (el futuro de un pasado)

Panel 2

The Division of the Sciences: The Order of Knowledge and Learning

Coordinators:

Alexander Fidora (ICREA – Universitat Autònoma de Barcelona)

Natalia Jakubecki (CONICET – Universidad de Buenos Aires)

Sponsored by *Revista Española de Filosofía Medieval* (REFIME)

WEDNESDAY, 3 DECEMBER

1st Session

11:30–13:30

Casa Árabe de Córdoba, Auditorio

- GODEFROID DE CALLATAÿ (Université Catholique de Louvain), The Ikhwān al-Ṣafā's Classification of the Sciences: An Overview of Its Diffusion and Reception over the Ages and Cultures
- ENCARNACIÓN RUIZ CALLEJÓN (Universidad de Granada), El estatuto de la filosofía y la racionalización del judaísmo de Saadia
- PATRICIO ANDRÉS SZYCHOWSKI (Universidad Nacional de La Plata), Derivas aritméticas y musicales en la interpretación del alma del mundo en el platonismo del siglo XII
- LUCA BURZELLI (Universitat Pompeu Fabra, Barcelona), John of Jandun on the Epistemological Priority of Metaphysics

Free time

13:30–15:00

2nd Session

15:00–17:00

Casa Árabe de Córdoba, Auditorio

- ALEXANDER FIDORA (ICREA – Universitat Autònoma de Barcelona), Epistemologías cruzadas: la división de la filosofía en las lecciones inaugurales de los maestros de teología
- PILAR HERRÁIZ OLIVA (Istanbul Medeniyet Üniversitesi), La evolución de la percepción del lugar de las ciencias de la vida en el todo de la ciencia tras la recepción de Aristóteles
- MARÍA LÓPEZ SALAMANCA (Universidad Francisco de Vitoria, Madrid), De la *logica vetus* a la *logica modernorum*. Una aproximación al método de la disputa obligacional para la resolución de cuestiones teológicas de Robert Holkot
- AMAIA ARIZALETA (Université de Toulouse - Jean Jaurès), *Ut toletanus loquar*. Rodrigo Jiménez de Rada and Diego García's Interpretation of Knowledge

Coffee Break

17:00–17:30

3rd Session

17:30–19:30

Casa Árabe de Córdoba, Auditorio

- CELESTE PEDRO (Universidade do Porto), Time Reckoning Devices: Eight Centuries of the *Horologium* Diagram
- JOSÉ LUIS FUERTES HERREROS (Universidad de Salamanca), *Sobre el elogio de las ciencias* (1430): La lección inaugural del curso académico 1430–1431 de Juan Alfonso de Benavente en la Universidad de Salamanca
- JOSÉ ANTONIO FERNÁNDEZ LÓPEZ (Universidad de Murcia), *La Visión deleytable* de Alfonso de la Torre: fuentes, vínculos y conexiones en la transmisión de saber

* * *

Panel 3 Transfer Discontinued: Stories of Failed Transfers of Knowledge

Coordinator: Andrea A. Robiglio (KU Leuven)

Tommaso De Robertis (Università di Macerata / University of Toronto)

Sponsored by *Mediterranea, International Journal on the Transfer of Knowledge* (MED)

THURSDAY, 4 DECEMBER

1st Session

09:00–11:00

Casa Árabe de Córdoba, Sala de Juntas

- GIOVANNI MANDOLINO (Università degli studi di Padova / Dalhousie University), The Footprint of a Ghost: Philoponus's Commentary on the *De anima* in Arabic and Syriac Sources
- RICCARDO BRIGHENTI (Università degli studi di Milano), Lost (and Found) in Translation? Parallel Misreadings of Porphyry in Boethius and Paul the Persian
- CECILIA MARTINI (Università degli studi di Padova), Yielding to Linguistic Barriers? Al-Farabi's Endeavor in Transferring Greek Philosophical Concepts: Successes and Failures

Coffee Break

11:00–11:30

2nd Session

11:30–13:30

Casa Árabe de Córdoba, Sala de Juntas

- ALESSANDRA SCIMONE & AMINE XHAKONI (Università degli studi di Bologna), *Diamonds Are Forever: Broken Chains and Entangled Lines in the Arabo-Latin Transmission of Mineralogical Knowledge*
- PALOMA HERNÁNDEZ RUBIO (Universidad Nacional Autónoma de México), *Forma partis: el método de Alberto Magno para integrar el proyecto científico de Aristóteles a la metafísica neoplatónica*
- MARTÍ BRIDGEWATER MATEU (Universitat de Barcelona) & GUILLEM SALES VILALTA (CSIC), *The Troubled Transmission of the Sorites from Antiquity to Late Medieval Humanism*

* * *

FRIDAY, 5 DECEMBER

3rd Session

11:00–13:00

Casa Árabe de Córdoba, Sala de Juntas

- BULGARINI, FABIO (Universität zu Köln / Universität Siegen), “Secundum quod ipse aliquid intelligibile elicere potuit”: Examples of Creative Misinterpretation in the Medieval Reception of Aristotle’s *Poetics*
- SARAH MARIE LEITENBERGER (UPenn), *The Maquiavelian (Non-)Presence in Torquato Accetto’s De la dissimulazione onesta*
- ANDRÉS GARCÍA-RENGIFO (Universität Siegen), *Descartes desfigurado y los santos caníbales. Particularidades de la transmisión de conocimiento en dos cursos de Física neogranadinos*

Panel 4

Transmission of Texts in the Lands of Islam (8th–13th Centuries)

Coordinator:

Juan Pedro Monferrer-Sala (Universidad de Córdoba)

Sponsored by ORIENS HUM-940 (“The Transfer of Knowledge in the Near East and the Mediterranean Basin”)

WEDNESDAY, 3 DECEMBER

1st Session

11:30–13:30

Casa Árabe de Córdoba, Sala de Juntas

- EMILY COTTRELL (Université de Strasbourg) & MOHAMMAD AL-LEHBI (Oxford Center of Islamic Studies), The Manuscripts of the *Adab al-Falāsifa*: New Insights into the Composition and Transmission of Ḥunayn’s Propaedeutics *Adab* Compilation
- MELIS TANER (Özyeğin University), Green Empires: Translating Plants and Knowledge Across the Early Modern Period
- LUIS EDUARDO RODRÍGUEZ ALGER (Hebrew University of Jerusalem), From Arabic to Latin: How Language Changed the Names of God

Free time

13:30–15:00

2nd Session

15:00–17:00

Casa Árabe de Córdoba, Sala de Juntas

- LUCIA RAGGETTI (Università degli studi di Bologna), The Genre of ‘Occult Properties’ (*Ḥawāṣṣ*) Travelling Through Time and Space: al-Rāzī, Abū al-‘alā Ibn Zuhr (12th Cent.), and Their Sources
- PABLO GABRIEL QUINTANA (CONICET-Instituto de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Autónoma de Entre Ríos), Between Translations, Corrections and Amendments: The Transmission of Logic in an Arabic Manuscript of Aristotle’s *Organon* (BnF MS Árabe 2346)
- JOSÉ BELLVER (Escuela de Estudios Árabes, CSIC, Granada), The Role of Ibn al-Sīd al-Baṭalyawī’s Reception of al-Fārābī’s *Kitāb al-Ḥurūf* in the Development of *waḥdat al-wujūd* in al-Andalus

Panel 5

Global Perspectives on the History of Natural Philosophy

Coordinators:

Yael Kedar (Tel Hai College / Freiburg University)
Elena Băltuță (Charles University, Prague)

Sponsored by GPHNP (Routledge Book Series:
Global Perspectives on the History of Natural Philosophy)

THURSDAY, 4 DECEMBER

1st Session

09:00–11:00

Edificio Pedro López de Alba, Sala de Reuniones

- SUF AMICHAY (Trinity Hall, Cambridge / Tel Hai College), Imprinting Natures: Ontological Causality in Medieval Natural Philosophy
- LUCIANO MICALI (University of Fribourg), Discussions on Matter in the 13th Century. The Case of William of Clifford's Unedited Questions on *De generatione et corruptione* (Ms. Cambridge, Peterhouse 157, ff. 133-147)
- Yael KEDAR (Tel Hai College / Freiburg University), From Avicenna to Grosseteste: Rethinking Heat and Volume in Medieval Physics

Coffee Break

11:00–11:30

2nd Session

11:30–13:30

Edificio Pedro López de Alba, Sala de Reuniones

- VICTOR ESCUDERO (University of Barcelona), The Identity Doctrine in Aristotle and Aquinas
- LUCIANO ABBATERUSSO (University of Salento / University of Cologne), *De anima*, but Make It Arabic: Arabic Influence in Thomas of York's Psychology
- MARIA JOSÉ JARAMILLO (University of La Sabana), From the Real to the Knowable Object: The Theories of Duns Scotus and Peter Thomas, and the Influence of Aristotle and Avicenna

* * *

FRIDAY, 5 DECEMBER

3rd Session

11:00–13:00

Edificio Pedro López de Alba, Sala de Reuniones

- FERNANDO LÓPEZ PRADA (IES Valle Inclán), Some Tensions Regarding Naturalistic Explanations of Delusion in the Works of Nicole Oresme
- GIOVANNI LASORELLA (University of Salento), John Picard of Lichtenberg and the Transmission of the Thomistic Ideas beyond a German *Sonderweg*
- ELENA BĂLTUȚĂ (Charles University, Prague), Two Models of Perception: With and without Intellectual Transformation: Aquinas and Bacon

* * *

Panel 6

The Transmission of the *Tractatus / Summulae logicales* of Petrus Hispanus and the Configuration of Logic between the Middle Ages and the Modern Age

In memory of Alfonso Maierù

Coordinators:

José Francisco Meirinhos (Universidade do Porto)

Vera Rodrigues (Universidade do Porto)

Sponsored by Instituto de Filosofia – FCT (Universidade do Porto)

THURSDAY, 4 DECEMBER

1st Session

09:00–11:00

Casa Árabe de Córdoba, Auditorio

- JOSÉ FRANCISCO MEIRINHOS (Universidade do Porto), Opening words
- JULIE BRUMBERG-CHAUMONT (CNRS, Paris. UMR 8584: Laboratoire d'Etudes sur les Monothéismes), The Reception of the *Tractatus* and the History of the Teaching of Logic (13th century–early 14th century): Tribute to Alfonso Maierù
- JOSÉ FRANCISCO MEIRINHOS (Universidade do Porto), The *Tractatus* and its Commentaries: Mapping Texts, Contexts, Schools
- MANUELA MARTINS (Universidade Católica Portuguesa – Porto), Da lógica de Pedro Abelardo à lógica de Pedro Hispano: alguns paralelismos encontrados no *Tractatus*

Coffee Break

11:00–11:30

2nd Session

11:30–13:30

Casa Árabe de Córdoba, Auditorio

- GRAZIANA CIOLA, GABRIEL ANDRÉS MOLERO & MARIA A. SIDĂU (Radboud University Nijmegen), Necessarily Empty Terms in Marsilius of Inghen and the Marsilian Tradition
- VLAD ILE (Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca), The Adventures of the *Tractatus* by Peter of Spain and the *Parva logicalia* in Vienna: Peter of Pulkau and His Lectures on Logic
- VERA RODRIGUES (Universidade do Porto), From Medieval to Early Modern: Soto's *Summulae* and the Legacy of the *Tractatus*

* * *

FRIDAY, 5 DECEMBER

3rd Session

11:00–13:00

Casa Árabe de Córdoba, Auditorio

- MÁRIO CORREIA (Universidade do Porto), O par *reduplicative* vs. *specificative* no comentário à *Metafísica* de Pedro Luis (1538–1602): um caso de estudo da longevidade da literatura 'sumulista'
- ROBERTO HOFMEISTER (Pontifical Catholic University of Rio Grande do Sul, Porto Alegre), Logical Terms and Semantic Chaos: Andrés de Pardo S.J. (17th Century) and the Debate on Non-Significative Words in the *Summulae dialecticae* (1669)
- VERA RODRIGUES (Universidade do Porto), Closing words

Panel 7

Processio, emanatio y fluxus

Coordinators:

María Jesús Soto-Bruna (Universidad de Navarra)

Francisco O'Reilly (Universidad de Montevideo)

Sponsored by Hermenéutica Patrística y Medieval y IEM (Universidad de Navarra)

WEDNESDAY, 3 DECEMBER

1st Session

11:30–13:30

Facultad de Filosofía y Letras, Botica

- MARÍA JESÚS SOTO-BRUNA (Universidad de Navarra) & FRANCISCO O'REILLY (Universidad de Montevideo), *Processio*: El papel de Juan Escoto Eriúgena en la transmisión de un concepto
- ANTONI ŻREBIEC (University of Warsaw), *Multiplicatio, divisio, emanatio*: The Language of Procession in Medieval Commentaries on the First Two Chapters of Dionysian *Celestial Hierarchy*
- JOSÉ BELLVER (Escuela de Estudios Árabes, CSIC, Granada), The Concept of *fluxus* (*fayḍ*) in al-Andalus: A Marker for the Dating of Andalusī Intellectual History
- BLANCA BISTUÉ (Universidad de Navarra), *La processio* en Alberto Magno desde la difusividad del Bien

Free time

13:30–15:00

2nd Session

15:00–17:00

Facultad de Filosofía y Letras, Botica

- SANTIAGO OCAMPO HERNÁNDEZ (Universidad de San Buenaventura, Bogotá), La metafísica de Boecio, entre la *Consolatio Philosophiae* y los *Opuscula Sacra*
- JORGE E. ARBELÁEZ OREJUELA (Pontificia Universidad Javeriana / Universidad de Navarra), Las ideas divinas como principio de la semejanza e inteligibilidad de los seres en Tomás de Aquino
- ELISA TUNDO (Università del Salento / Universität zu Köln), The Manuscript Vat. Lat. 5577: Ontological Structure of Reality and Return to God
- M^a JOSÉ ZEGERS (Universidad de Navarra), Causalidad y retorno en Ricardo de san Víctor

Free time

17:00–17:30

3rd Session

17:30–19:30

Facultad de Filosofía y Letras, Botica

- ISABEL LEÓN SANZ (Universidad de Navarra), Las tríadas sapienciales agustinianas en san Buenaventura. De la belleza divina a la belleza creada
- SALOMEA SLOBODIAN (Universidad de Navarra / Universidad Internacional de La Rioja), Número como condición y límite de la causalidad del alma en *La Música* de san Agustín
- FRANCISCO JAVIER ORMAZABAL (Universidad de Navarra), Originalidad del *pulchrum* en Alejandro de Hales: precedentes de un transcendental
- DAVID TORRIJOS (Universidad San Dámaso), La belleza en el comentario al Pseudo-Dionisio de Pedro Hispano

Abstracts

Keynote Lectures

Wednesday, 3 December

NATALIA JAKUBECKI (CONICET – Universidad de Buenos Aires), Boecio, la fuente inadvertida del *De angelo perduto*

Formado en el monasterio de Bec, Gilberto Crispino (ca. 1045–1117) fue considerado por la crítica contemporánea casi exclusivamente dentro de la órbita anselmiana, de modo que se tendió a soslayar en él cualquier otra fuente de saber o de inspiración que no fuera la de su maestro Anselmo o, a lo sumo, la del maestro común: Agustín. De allí que, en la edición crítica de su obra en general y la del *De angelo perduto* en particular —texto en el que centraremos nuestra atención—, la huella de Boecio apenas haya sido señalada en algunos pasajes vinculados con la *logica vetus*. Sin embargo, un examen más atento muestra a un pensador de horizontes bastante más amplios, que ya a fines del siglo XI anticipa lo que será la *aetas boetiana*, integrando en su tratado pasajes e ideas del *De arithmetica*, la *Consolatio philosophiae* y el *De Trinitate*. Es a partir de esta constatación que proponemos examinar dos formas de transmisión: por un lado, la del contenido doctrinal; por otro, la material, que a su vez puede subdividirse entre la que va de Boecio a Crispino y la que va de Crispino a nosotros. En definitiva, buscaremos destacar la necesidad de atender a los indicios capaces de matizar la comprensión de los procesos de transmisión, incluso cuando se parte de tradiciones ya consolidadas.

Thursday, 4 December

AMOS BERTOLACCI (Scuola IMT Alti Studi Lucca), Climbing on His Shoulders, Sitting at His Table, or Shooting at Him: How to Deal with a Medieval Giant (Albert the Great) in Dialogue with his Peers (Averroes)

The relevance of Albert the Great (Albertus Magnus, d. 1280) has been variously interpreted by historians of philosophy and theology of the last hundred years, who have in different ways all insisted on his status as “giant”. He has been either used as a profitable vantage-point to overview, from the height of his shoulders, the development of subsequent Latin culture and the greatness of his student and successor Thomas Aquinas; or he has been considered a gigantic “devourer” of previous sources, as a kind of forerunner of Pantagruel, to be observed while he sits at his table and eats his multifarious meals; or he has been radically excluded from the prime figures of the thirteenth century, being deprived of the epithet “Magnus” and downgraded from giant of thought to second-level thinker. The present paper proposes to “shoot” at Albert the Great in another sense: not to eliminate him from the protagonists of the golden age of Latin philosophy and theology, but, on the contrary, to provide a full “coverage” of his intimate philosophical dialogue with another giant coming from a different culture and religion, Averroes (Ibn Rušd, d. 1198), in order to underscore his historical and doctrinal unparalleled stature.

Friday, 5 December

FRANCISCO CASTILLA URBANO (Universidad de Alcalá de Henares), Los orígenes contemporáneos de la Escuela de Salamanca: Cómo Vitoria y sus seguidores volvieron a España

Durante el siglo XVI y buena parte del siglo XVII Vitoria y sus principales seguidores, lo que se ha denominado habitualmente la “Escuela de Salamanca”, gozaron de renombre e influencia y sus escritos fueron objeto de análisis por el interés de sus aportaciones en campos como la teología, la política, la moral, etc. Sin embargo, a finales del siglo XVII y durante el siglo XVIII su pensamiento dejó de ser

tenido en cuenta y un gran silencio se hizo sobre el mismo. Solo la reivindicación de la nueva ciencia del derecho internacional propicia una lenta recuperación de su nombre durante el siglo XIX. El proceso no dejaría de ser curioso, pero no llamaría tanto la atención hasta convertirse en paradójico, si no fuera porque el lugar donde la ausencia de estos autores resultó más relevante y duradera fue la propia España. Nuestros escolásticos no fueron reivindicados en su propio país por los antiilustrados, que debieron ver sus doctrinas contrarias a muchas de sus propuestas. Sin embargo, tampoco se interesaron por ellos los partidarios de las Luces que, enfrentados al escolasticismo de su tiempo, no se sentían en condiciones de reivindicar a los del pasado. Hubo que esperar a la segunda mitad del siglo XIX para que los eruditos españoles, alertados por el interés que venían despertando tales autores fuera de nuestras fronteras, comenzaran a hablar de su contribución. Varias décadas más tarde los convertirían en pieza central de nuestra tradición filosófica.

* * *

Papers

ABBATERUSSO, LUCIANO (University of Salento / University of Cologne), *De anima*, but Make it Arabic: Arabic Influence in Thomas of York's Psychology

(Panel 5, 2nd Session)

The *Sapientiale* by the English Franciscan Thomas of York (fl. 1245–1260 ca.) aims to demonstrate the convergence between pagan and Christian wisdom, as well as between philosophy and theology, in the affirmation of a single truth. In line with this objective, Thomas harmonizes sources of diverse origins. In Book VI, in particular, after an initial section devoted to cosmological inquiry, the author dedicates nine chapters to the study of the soul. In these chapters, the influence of Arabic sources proves especially significant. From a purely quantitative perspective, there are 34 quotations from Avicenna's *De anima*, 15 from al-Ghazali's *Metaphysica*, and 20 from Averroes' commentary on Aristotle's *De anima*. These data become even more meaningful when assessed qualitatively: compared to Christian sources, the quotations from Arabic texts are not only more numerous, but also longer, more complex, and play a decisive role in shaping specific aspects of the doctrine of the soul, particularly the incorporeality of the soul, to which entire chapters are devoted (examining the proofs of Avicenna and al-Ghazali, and separately those of Averroes), as well as its hylomorphic structure. This paper analyses some unpublished texts from Book VI of the *Sapientiale*, especially from chapters 22–25, focusing on the points where Thomas's doctrine of the soul is most clearly shaped by the assimilation and reworking of Arabic-Islamic sources.

ANTÓN PACHECO, JOSÉ ANTONIO (Universidad de Sevilla), La categoría Tríada-Trinidad en los gnósticos: el caso de los Zostrianos

(Panel 1, 3rd Session)

Las categorías de Tríada-Trinidad en los gnósticos: el caso del Zostriano. Los gnósticos, insertos en una tradición platónica y bíblico-filoniana son adelantados en la especulación de una tríada constitutiva del Uno mismo, lo que les hace aventajados de la teología trinitaria. El Zostrinano (C VIII Nag Hammadi) es un ejemplo de ello, quedando abierta su posible dependencia del Palimpsesto de Turín.

ARAVENA ZAMORA, ABEL (Universidad de Playa Ancha, Valparaíso Chile), *Misticismo y prácticas espirituales heterodoxas en Chile del siglo XVIII: La secta de “los alumbrados de Santiago”*

(Panel 1, 6th Session)

Se presentará parte de los avances de una investigación que explora el desarrollo del escolasticismo, el eclecticismo ilustrado y la modernidad filosófica en Chile hacia finales de la época colonial (ANID-Fondecyt N° 1250434). Puntualmente, se profundizará en algunos aspectos filosóficos relativos a la religiosidad y las inquietudes y prácticas espirituales en Santiago de Chile (XVIII) mediante la presentación y análisis de partes de los expedientes del proceso inquisitorial llevado a cabo contra la secta de “los alumbrados”. En dicho juicio, se abordó, entre otros muchos aspectos, la recepción de doctrinas y prácticas místicas, vinculadas con las enseñanzas de Johannes Tauler y Miguel de Molinos, por parte de un grupo de fieles –“*gente ordinaria*”: un minero, un labrador, un par de monjas, algunos comerciantes y varios artesanos y costureras– que buscaban un acercamiento a Dios mediante la guía del sacerdote jesuita Juan Francisco de Ulloa. Luego del fallecimiento de este último (1709), su correligionario Manuel de Ovalle, Maestro de Filosofía en el Colegio Máximo San Miguel de la Compañía de Jesús, tomó la dirección espiritual del grupo. En esta tarea, sin embargo, detectó extraños matices que le llevaron luego a presentar una acusación por prácticas heterodoxas contra “*la secta santiaguina*” –y su maestro ya fallecido– ante el Tribunal del Santo Oficio en Lima. El proceso de aquí derivado se extendió por más de dos décadas e incluyó el seguimiento de diversas causas y dramáticas condenas impuestas por el Tribunal de la Inquisición a “los alumbrados de Santiago”, como la quema de sus efigies en el auto de fe celebrado en 1736 en la plaza de la capital del Virreinato Peruano.

ARIZALETA, AMAIA (Université de Toulouse - Jean Jaurès), *Ut toletanus loquar*. Rodrigo Jiménez de Rada and Diego García’s Interpretation of Knowledge

(Panel 2, 2nd Session)

In 1218, two highly learned clerics, Rodrigo Jiménez de Rada and Diego García, exchanged several letters concerning matters of knowledge and learning. This discussion explores how both figures drew upon scientific materials associated with translation movements in the Iberian Peninsula in the period immediately preceding this exchange. Particular attention is paid to three key texts: *Planeta* by Diego García and two works by Jiménez de Rada: the *Dialogus libri vitae* and the *Breviarium historiae catholicae*. These texts provide a basis for assessing the impact of source materials and transmission channels that have not yet been fully analysed, and for contextualising these Christian authors within the broader epistemological landscape of the early thirteenth century.

ARJONA FERNÁNDEZ, ADRIÁN (Universitat Autònoma de Barcelona), “*In iustitia extiterunt caeli creati et constituti sunt super terram*”: La tradición doctrinal de la moral y la cosmológica en el *Secretum secretorum* y su recepción en Roger Bacon

(Panel 1, 1st Session)

In iustitia extiterunt caeli creati et constituti sunt super terram: la tradición doctrinal de la moral y la cosmología en el *Secretum secretorum* y su recepción en Roger Bacon En lo relativo a la tradición filosófica y doctrinal en la Edad Media, pocas obras son tan representativas como el tratado pseudo-aristotélico, *Secretum secretorum*. Esto se debe, eminentemente, a que la obra recopila autoridades y fuentes filosóficas griegas y árabes, que posteriormente fueron adaptadas a la cultura cristiano-latina en la traducción latina de Felipe de Trípoli. Unos cuarenta años después, esa tradición es reinterpretada y ampliada por el filósofo y científico Roger Bacon, quien editó el texto en su versión latina. El tercer libro de la obra nos ofrece un ejemplo paradigmático de esta transmisión del conocimiento. Se explica aquí la estrecha relación entre la justicia y la creación de las esferas celestes, que a su vez son relevantes en la creación del mundo sublunar. Esta enseñanza es, a su vez, recibida y comentada por Roger Bacon mediante glosas y comentarios, así como adiciones textuales no avisadas

por él mismo. En esta presentación se expondrá dicha transmisión del conocimiento, y se destacarán las aportaciones, reinterpretaciones y modificaciones textuales que Roger Bacon realiza sobre la relación entre la justicia y la cosmogonía, y otras ideas imbricadas con ella.

AMICHAY, SUF (Trinity Hall, Cambridge / Tel Hai College), Imprinting Natures: Ontological Causality in Medieval Natural Philosophy

(Panel 5, 1st Session)

It is a fundamental rule of Aristotelian natural philosophy that the agent can only impart a form it already possesses in actuality. It is also a feature of the system that form is sometimes conflated with nature. As Aristotelian natural philosophy was translated in the Middle Ages, the idea that what is transferred from one object to another is a nature has become more explicit. In Arabic and Hebrew, a common way to talk about ontological causality was as imprinting (طَبَعَ ṭaba'a; הטבעה hatbā'ah), literally—an imparting of a nature; while this can sometimes refer to accidental causality, this form of causation mostly refers to substantial changes. I show the special use of this terminology as it pertains to discussions of (natural) ontological causation in Avicenna, Averroes and Narboni's Hebrew commentary on Averroes, and shortly speculate about the influence of this use in Arabic and Hebrew on later Latin Species theories.

ARBELÁEZ OREJUELA, JORGE E. (Pontificia Universidad Javeriana / Universidad de Navarra), Las ideas divinas como principio de la semejanza e inteligibilidad de los seres en Tomás de Aquino

(Panel 7, 2nd Session)

En el escrito, se presenta el principio causal a partir del cual la creación es, para Tomás de Aquino, un conjunto inteligible. Este principio es el de la ejemplaridad, al compás de la cual Dios crea los seres por medio de la producción inteligente. Así, las ideas divinas son las determinaciones a través de las cuales Dios, comunicándose inteligentemente con su propia esencia, les confiere a los seres una relación de semejanza consigo. De acuerdo con esto, la afirmación central del escrito es que durante el acto creador, los ejemplares inmediatos a imitación de los cuales se producen los seres son las ideas divinas, caracterizadas por el Aquinate como “las razones entendidas por Dios” (ST 1.15.2). En virtud de lo anterior, el escrito presenta, primero, cómo la esencia divina, siendo “luz increada” (QDV 18.1.10) se determina en la mente divina como “luz inteligible” (QDV 18.1.10) que le confiere a la creación la inteligibilidad. Segundo, se expone cómo las ideas divinas, al ser el principio de la imitación de los seres, son los ejemplares en relación con los cuales aquellos se constituyen en la posesión de la esencia y de las perfecciones. Tercero, se presenta la repercusión de la doctrina de las ideas divinas en la constitución de la creación, a saber, en la inteligibilidad de los seres, los cuales, en su procedencia de las ideas no son solo semejantes, sino también inteligibles.

BĂLTUȚĂ, ELENA (Charles University, Prague), Two Models of Perception: With and without Intellectual Transformation: Aquinas and Bacon

(Panel 5, 3rd Session)

The talk examines the accounts of Thomas Aquinas and Roger Bacon of the cogitative power to determine whether they attribute it to the same core operations. I argue that Aquinas situates the cogitative power in an intellectualist framework where its functions are dependent on the influence of the intellect. On this view, the cogitative power performs two epistemic operations: (1) recognises a particular under a common nature, and (2) makes associations and comparisons between images. On the other side, Bacon places the cogitative power within a non-intellectualist framework and grounds the operation of the cogitative power within sensation alone. I show that through his account of species, vague particulars, and quasi-syllogisms, the cogitative power performs functionally the same two operations as Aquinas', independently of the intellect. The comparison shows that an

intellectualist and a non-intellectualist account of perception converge on the same functional structure, even if they are based on different metaphysical foundations.

BELLVER, JOSÉ (Escuela de Estudios Árabes, CSIC, Granada), The Concept of *fluxus* (*fayḍ*) in al-Andalus: A Marker for the Dating of Andalusī Intellectual History

(Panel 7, 1st Session)

In Arabic, terminology dealing with concepts of *emanatio*, *processio* or *fluxus* is usually coined with deverbals of the root *F Y Ḍ*, such as *fayḍ* or *fayaḍān*. This is shown, for instance, by Gundissalinus and Avendauth's renderings of *fayḍ* and *fayaḍān* as *emanatio* or *fluxus* in their translations of Ibn Sīnā's *Metaphysics* and *De Anima* (actually, books, or *jumla*-s, extracted from Ibn Sīnā's *al-Shifā'*) executed in Toledo during the second half of the 12th century. Thus, concepts of *fayḍ* and *fayaḍān* were already circulating in al-Andalus during Gundissalinus and Avendauth's time. By late 12th century and early 13th century, concepts of *fayḍ* and *fayaḍān* were already common in Andalusī Sufi literature, as shown by the key role that these terms play in Ibn 'Arabī's (d. 638/1240) work. The present contribution explores the use of the terms *fayḍ* and *fayaḍān* and their derivatives in al-Andalus in texts across different intellectual disciplines, such as philosophy, rational theology and intellectual Sufism, in order to clarify when and through which channels this terminology entered al-Andalus and became commonly used on Iberian soil. It is, for instance, telling that Ibn Ḥazm (d. 456/1064) seems to have not been exposed to it. Thus, the *fayḍ/fayaḍān* terminology appears to be an important marker for the dating of some key works in the early intellectual history of al-Andalus, such as the different sets of works attributed to Ibn Masarra (d. 319/931).

BELLVER, JOSÉ (Escuela de Estudios Árabes, CSIC, Granada), The Role of Ibn al-Sīd al-Baṭalyawsī's Reception of al-Fārābī's *Kitāb al-Ḥurūf* in the Development of *waḥdat al-wujūd* in al-Andalus

(Panel 4, 2nd Session)

The so-called *waḥdat al-wujūd* metaphysical system is usually credited to the Andalusī Sufi Ibn 'Arabī (d. 638/1240). Even though the term *waḥdat al-wujūd*, or 'unity of existence', was probably coined by Ibn Sab'īn (d. 668/1270 or 669/1271), it has been widely used to refer to Ibn 'Arabī's metaphysics. Current scholarship usually regards *waḥdat al-wujūd* as a metaphysical system developed by Ibn 'Arabī. The formation of *waḥdat al-wujūd* metaphysics was a collective process that most likely originated in al-Andalus one century before Ibn 'Arabī. Despite the fact that the term *waḥdat al-wujūd* was not already coined, early *waḥdat al-wujūd* was already a well-established metaphysical system in al-Andalus and the West before the time of Ibn 'Arabī, as the works of different authors show, although Ibn 'Arabī brought this metaphysical system to its fullest and disseminated it in the eastern Islamic world. The reception of al-Fārābī's (d. 339/950–1) *Kitāb al-Ḥurūf* in al-Andalus, as reflected by Ibn al-Sīd al-Baṭalyawsī's use of characteristic Fārābīan concepts in Ibn al-Sīd al-Baṭalyawsī's *Kitāb al-Dawā'ir* (d. 521/1127), also known as *Kitāb al-Ḥadāiq*, plays a central role in the development of *waḥdat al-wujūd* metaphysical system in al-Andalus, thus, allowing us to trace the transmission and reception of al-Fārābī's work in al-Andalus. This reception appears to have taken place in Saragossa during the second Ṭā'ifa period. This transmission, considering its impact on the emergence of the intellectual Sufism of the Akbarī school, is extremely relevant for the intellectual history of the Islamic World, and places Saragossa as an important landmark for the development of later Islamic philosophy.

BISTUÉ, BLANCA (Universidad de Navarra), La *processio* en Alberto Magno desde la difusividad del Bien

(Panel 7, 1st Session)

En su explicación acerca del origen del universo, Alberto Magno privilegia un modelo emanacionista, heredado del pensamiento neoplatónico y árabe, aunque reelaborado de forma original. Términos

como *processio* y *emanatio* son frecuentes en sus escritos, y en su obra *De causis et processu universitatis a prima causa* –donde aborda la cuestión de la causalidad primera– desarrolla un tratado específico sobre el flujo: *De fluxu causatorum a causa prima et causarum ordine*. Esta comunicación explora cómo el carácter *fontal* que adquiere la causalidad primera en el pensamiento albertino se vincula directamente con el axioma *Bonum diffusivum sui*, pues la naturaleza comunicativa del Primero es la propia del Bien. San Aberto plantea la cuestión de por qué la primera fuente emitiría un flujo, y señala que es la misma comunicabilidad del Primero, que desborda por la abundancia de su bondad, la que produce la emanación. Con esta contribución se busca explicitar la conexión entre la procesión de todas las cosas desde la Causa primera y la difusividad del Bien.

BRIDGEWATER MATEU, MARTÍ (Universitat de Barcelona) & GUILLEM SALES VILALTA (CSIC), The Troubled Transmission of the Sorites from Antiquity to Late Medieval Humanism

(Panel 3, 2nd Session)

The Ancient sources for the Sorites paradox have reached us in a rather scattered and incomplete manner, despite reports of a rich literature on the subject. Medieval discussion is even more scarce, with only a few ill-documented and almost completely unnoticed sources in the Byzantine tradition, which are unlikely to have had much later circulation. The earliest treatment of the Sorites in the Latin West seems to be by Lorenzo Valla, who draws on different Ciceronian accounts of debates between the Stoa and the Skeptical Academy, in order to then project them onto 15th century Humanist invectives against Aristotelian scholasticism. Valla's distorted reconstruction of the nature of the Sorites is pivotal in the later transmission of the term in the German Neoscholastic tradition, in which it becomes associated with a valid syllogistic form (also labelled the "Kettenschluss"). This usage loses all substantial philosophical connection with the Ancient paradox, although both the label and a generic sense of problematicity or fallaciousness are retained throughout. In this presentation, we aim to show how the understanding of the Sorites in Antiquity was lost through the grapevine in its transmission through Late Medieval Humanism, thereby producing a confusingly bifurcated reception in Early Modernity, which has received little attention in the history of logic in the present day.

BRIGHENTI, RICCARDO (Università degli studi di Milano), Lost (and Found) in Translation? Parallel Misreadings of Porphyry in Boethius and Paul the Persian

(Panel 3, 1st Session)

This presentation reconstructs a case study in the reception of Porphyry's Aristotelian theory of meaning, focusing on a puzzling claim made in Paul the Persian's *Elucidation of the Peri Hermeneias* (preserved only in Syriac, but reportedly originally written in Middle Persian): that the parts of a [minimally compound] bearer of meaning are [themselves] compound bearers of meaning—a formulation that proves conceptually untenable. The same claim is made independently by Boethius in a similarly puzzling manner. The claim itself, I speculate, traces back to a shared now-lost Greek source conveying Porphyry's views. In my presentation, I recover a more coherent version of the original theory through two complementary strategies: (1) retroversion from Syriac and Latin into Middle Persian and Greek, respectively, to yield formulations of the doctrine that do not sound as outlandish; and (2) cross-references to additional fragments by Porphyry preserved in Boethius's *Second Commentary on the De interpretatione*. These strategies help identify an originally more plausible claim underlying its infelicitous formulations and offer a conceptually sounder interpretive framework for Paul's and Boethius's passages. This case study thus shows how a misconstrued Porphyrean doctrine can be reassessed through resources preserved within the very sources that obscure it. Despite the interpretive strain, the underlying conceptual structure proves partially

recoverable through cross-tradition analysis, revealing unexpected parallelisms in the early medieval reception of Porphyry's Aristotelian semantics.

BRUMBERG-CHAUMONT, JULIE (CNRS, Paris. UMR 8584: Laboratoire d'Etudes sur les Monothéismes), The Reception of the *Tractatus* and the History of the Teaching of Logic (13th century–early 14th century): Tribute to Alfonso Maierù

(Panel 6, 1st Session)

The paper records several of breakthroughs offered by Alfonso Maierù along his career about the tradition of the *Tractatus* and logic generally, as well as the developments they have led to in subsequent scholarship. Five major original contributions are especially emphasized: 1. The importance of the teaching of the *Tractatus* in the training of Mendicant Friars, thereby opening a new chapter for future research, the Mendicant history of logic and of the *Tractatus* especially; 2. The late development of the teaching of the *Tractatus* at Bologna and the specificities of the Bolognese reception of the *Tractatus* in the truncated version, suggesting a reading of the *Tractatus* as a textbook of elementary logic which led to different new pieces of scholarship over recent years ; 3. The novel description of 'ordinary Friars' as not those having received no education, but as those having received only a basic education and pursuing a local career, which opened new inroads into to social uses of logic in the context of pastoral care; 4. The institutional and intellectual contextualization of *Principia* in logic produced in Bologna, which have triggered a series of discoveries, editions and further contextualization regarding this type of production in Bologna and in Paris; 5. The reception of logic in learned poetry, a dynamic trend in research illustrated by recent publications.

BUCCILLI, MARTINA (Università di Milano), “Loquentes in lege sua appellat voluntates”: Reconsidering a Controversial Passage in the *Errores philosophorum* Attributed to Giles of Rome

(Panel 1, 5th Session)

This paper examines a particularly debated passage in the *Errores philosophorum* attributed to Giles of Rome, focusing on the first article ascribed to Averroes in the chapter devoted to him. The passage addresses the question of the *creatio ex nihilo* and includes a puzzling formulation: the reference to the *loquentes* – term which identifies the *Mutakallimūn* in the Latin world – as *voluntates*. This expression has long raised interpretive difficulties, both from a doctrinal point of view and in relation to Averroes' text. As part of my ongoing critical edition of the *Errores philosophorum*, I have undertaken a systematic study of the manuscript tradition of the text, along with a comparative analysis of the Latin and Hebrew versions of Averroes' *Long Commentary* on Aristotle's *Physics*, source of the passage in question. This philological inquiry aims to clarify whether the term *voluntates* is an authentic element of the original text or the result of a transmission error. While the textual evidence allows for a more grounded reconstruction of the lemma, as I will try to show, its doctrinal meaning remains complex, especially when read in light of Averroes' position on the eternity of the world. In this paper, I will offer a reassessment of the passage within the broader context of the *Errores philosophorum*, exploring its relationship to the sources it engages with and its place in the 13th-century debates on Aristotelian natural philosophy.

BULGARINI, FABIO (Universität zu Köln / Universität Siegen), “Secundum quod ipse aliquid intelligibile elicere potuit”: Examples of Creative Misinterpretation in the Medieval Reception of Aristotle's *Poetics*

(Panel 3, 3rd Session)

On March 17th, 1256 the German translator Hermannus Alemannus concluded in Toledo a long and arduous translation: that of Averroes' Middle Commentary on Aristotle's *Poetics*. The *Poetria Aristotelis* resulting from Hermannus' Latin translation of Averroes' Commentary represented only one of the

conclusive stages of the long process of (mis)translations and (mis)interpretations that characterised the Medieval reception of Aristotle's *Poetics*. Through the Greek-Syriac mediation, around the 10th century the *Poetics* of Aristotle reached medieval Islamic Bāgdād, where it was translated into Arabic. After being interpreted by many prominent philosophers, notably al-Fārābī and Avicenna, it eventually arrived in al-Andalus, where it was commented on by Averroes. The Medieval (mis)translators and (mis)interpreters of the *Poetics* unwittingly contributed to the creation of an odd new treatise, in which Aristotle appears to introduce poetry as a logical art mainly concerned with the ethical (and, to some extent, religious) goal of encouraging a virtuous conduct and discouraging vices. By comparing the text of Aristotle's *Poetics* with Averroes' Commentary and its Latin translation, I would like to undertake the analysis of two well-known places of the *Poetics*, which showcase particularly well the interpretative *débâcle* that marked its Medieval reception: the definition of tragedy (Poet. 6, 1449b 24-28) and the pivotal Aristotelian reflection on the philosophical nature of poetry in comparison to history (Poet. 9, 1451a36-1451b32).

BURZELLI, LUCA (Universitat Pompeu Fabra, Barcelona), John of Jandun on the Epistemological Priority of Metaphysics

(Panel 1, 1st Session)

This contribution will examine question I.2 of John of Jandun's *Quaestiones super Metaphysicam*, entitled "Utrum metaphysica sit prior aliis scientiis". This question seems interesting from an epistemological point of view, as Jandun discussed it in a rather peculiar way. At first glance, Jandun's argumentation is strongly influenced by Averroes' commentary on *Metaphysics*, especially with regard to the priority of metaphysical doctrine over physics [*metaphysicus praesupponit conclusiones demonstratas a naturali*]. However, unlike Averroes, who had discussed the same problem in his commentary on *Metaphysics* XII, Jandun shifts the question to the principle of book I. This paper will evaluate the characteristics of this question, which combines a typically Averroist epistemological framework with original argumentative issues, that are linked to the academic context in which Jandun worked. In particular I will analyse how question I.2 is affected by the debate on the status of metaphysics opened by Duns Scotus and continued by Radulphus Brito, who was Jandun's colleague in Paris. It is likely, in fact, that the dual solution offered by Jandun—that is, to divide the analysis according to dignity [*ordine dignitatis*] and according to doctrine [*ordine doctrinae*—is nothing more than an attempt to reconcile Averroes' influence with the Avicennian objections raised by Scotus.

CABRÉ DURAN, MARÍA (Universitat Autònoma de Barcelona), La *Philosophia catholica et divina* de Arnau de Vilanova y el anuncio de su propuesta apocalíptica

(Panel 1, 4th Session)

En esta comunicación nos proponemos presentar la *Philosophia catholica et divina* de Arnau de Vilanova, cuya edición crítica se publicará próximamente en el marco del proyecto de investigación *Arnau de Vilanova between Medicine and Religion: Manuscripts, Edition and Database* (AVMedRel), con referencia PID2023-146830NB-I00/AEI/10.13039/501100011033. La edición de esta obra, que irá acompañada de las cartas con las que Arnau promovió su difusión, se integrará en la colección *Arnaldi de Villanova Opera Theologica Omnia* (Institut d'Estudis Catalans, UAI, Corpus Philosophorum Medii Aevi). La *Philosophia* es un texto de carácter profético y escatológico en el que Arnau expone estrategias para resistir las artimañas del Anticristo y lograr su derrota. En él, propone a las máximas autoridades —el rey, el papa y el colegio cardenalicio— un plan de reforma integral de la Iglesia y de la sociedad. Analizaremos el lugar que ocupa esta obra dentro del corpus arnaldiano y, en particular, su relación con la polémica que enfrentó a Arnau con los maestros de la Universidad de París, así como con los dos tratados que la motivaron: el *De tempore adventus Antichristi* (AVOThO, V) y el *De mysterio cymbalorum Ecclesiae* (AVOThO, VI).

**CIOLA, GRAZIANA, GABRIEL ANDRÉS MOLERO & MARIA A. SIDAŪ (Radboud University Nijmegen),
Necessarily Empty Terms in Marsilius of Inghen and the Marsilian Tradition**

(Panel 6, 2nd Session)

Due to technical and conceptual reasons, premodern logic struggles with empty terms (i.e., those terms that do not pick out a referent in the world), and even more so with necessarily empty terms—i.e., those terms that cannot pick out any such referent because such a referent is, in a strong sense, impossible. Typical necessarily empty terms include “round square” or its medieval equivalent, “Chimera”. Yet, Marsilius of Inghen’s semantics handles necessarily empty terms, becoming an influential approach from the late 14th century well into the 16th. In the Marsilian account, even intrinsically contradictory impossibilities, such as the Chimera or the round square, can be properly signified and understood, and they can receive a proper semantic treatment. Here, we discuss Marsilius’ semantics of necessarily empty terms and its reception, focusing especially on the issue of their semantic content. What does the concept or mental term “Chimera” mean? How can such understandings of impossible things possibly (!) be formed? Our case study is threefold. First, we consider Marsilius’ semantic theory as expressed in the *Treatises on the Properties of Terms* (ed. Bos 1983), paralleling it with passages from Marsilius’ *Questions on Metaphysics* and *Questions on Aristotle’s De Anima*. Second, we present John Dorp’s influential Commentary on Marsilius’ *Treatises on Terms* interpolated with Buridan’s *Treatise on Suppositions* (*Perutile Compendium Totius Logicae Joannis Buridani*, Tr. IV, ca. 1383). For Dorp, the formation of “impossible concepts” is a central topic in a discussion primarily about semantics. Lastly, we consider the *Treatise on Suppositions* (pr. Pavia, 25 June 1482) by Apollinare Offredi, an illustrious Italian physician who received and elaborated Marsilius’ doctrine in the 15th century.

CONDERANA CERRILLO, JESÚS MANUEL (Pontificia Universidad de Salamanca), La función de las pasiones en la vida buena según la ética tomista

(Panel 1, 5th Session)

En la ética tomista, las pasiones no son rechazadas ni ignoradas, sino cuidadosamente integradas en una concepción de la vida buena. Santo Tomás de Aquino les dedica una atención singular en la *Summa Theologiae*, abordándolas desde una doble perspectiva: teológica y práctica. Desde el punto de vista teológico, las pasiones pertenecen al apetito sensitivo, una de las potencias del alma humana. A diferencia del apetito intelectual, el sensitivo se divide en dos facultades: el concupiscible y el irascible. Estas potencias, aunque inferiores a la razón, no son irracionales en sentido absoluto: pueden ser gobernadas por ella a través de la mediación de la cogitativa. Esta posibilidad de regulación funda la dignidad moral de las pasiones. En la práctica, las pasiones participan de modo diverso en el acto voluntario. Aunque no son voluntarias en sí mismas, pueden serlo por participación cuando siguen al juicio de la razón. Así, influyen en la moralidad de las acciones y son materia de virtud. La virtud moral no suprime las pasiones, sino que las regula, conduciéndolas hacia el bien. Cuando esta regulación está guiada por la prudencia, las pasiones se ordenan armónicamente al fin último del ser humano. Por tanto, en la vida buena según Tomás, las pasiones no son obstáculos, sino fuerzas que, bien orientadas, cooperan con la razón. Su función consiste en movilizar al sujeto hacia el bien particular conforme al juicio prudencial, insertándose así en el orden racional de los bienes humanos.

CORREIA, MÁRIO (Universidade do Porto), O par reduplicative vs. specificative no comentário à Metafísica de Pedro Luis (1538-1602): um caso de estudo da longevidade da literatura ‘sumulista’

(Panel 6, 3rd Session)

Numa das secções mais desenvolvidas do seu comentário à *Metafísica*, parte integrante de um curso filosófico completo lecionado em Évora entre 1564 e 1568, o jesuíta Pedro Luis debate qual o sentido das partículas *inquantum*, *quatenus*, *qua*, *ut*, e semelhantes, na interpretação da expressão *ens inquantum*

/ *quatenus* / *qua* / *ut est ens*. Quando é afirmado que o sujeito da metafísica é o ente *enquanto* ente, esta reduplicação da palavra “ente” procura circunscrever o modo pelo qual o sujeito “ente” é tratado nesta ciência? Procura especificá-lo? Procura indicar a causa? Indica a *formalitas quae* ou a *formalitas sub qua*? De modo a determinar o sentido preciso desta famosa expressão, Pedro Luis retoma uma longa tradição de debate aceso acerca de um par conceptual que, embora tendo como origem os *Analíticos Anteriores* de Aristóteles, foi explicitada numa obra muitas vezes associada aos *Tractatus* de Pedro Hispano e (em princípio, falsamente) atribuída ao mesmo autor, a saber, *De exponibilibus*. Referimo-nos à distinção entre um sentido reduplicativo e um sentido especificativo de expressões duplicadas introduzidas pelas partículas acima enunciadas. Assim, de modo a estabelecer a sua posição final acerca do sujeito da metafísica e dos objetos englobados por esta ciência, convoca as posições de Pedro Hispano, de alguns dos seus comentadores, bem como de autores e comentadores de outras sùmulas de lógica. Por conseguinte, procuraremos com esta comunicação dar a conhecer um caso particular da longevidade desta literatura “sumulista”, para utilizar a expressão do próprio Pedro Luis. Dada a convocação de bastantes autores e a discussão dos diferendos de opinião entre eles, este caso de estudo permite-nos traçar uma linha histórica de diálogo contínuo desde Pedro Hispano até Pedro Luis, mostrando assim que os *Tractatus* e a tradição que por eles foi inspirada continuam a ser uma fonte imprescindível em plena segunda metade do século XVI.

COSTERO-QUIROGA, SONSOLES (Universidad Complutense de Madrid), La triada rítmica en el Neoplatonismo: ascenso, permanencia, descenso

(Panel 1, 2nd Session)

Este estudio examina la dinámica del alma en el neoplatonismo griego tardío a través de la tríada metafísica de permanencia, descenso y ascenso, con especial atención al papel del Amor (*Eros*) como principio unificador. A partir del *Comentario al Fedro* de Hermias de Alejandría, y en diálogo con Proclo, Damascio y Olimpíodoro, se analiza cómo el alma, originariamente unida a lo divino (*henōsis*), se separa de esa unidad mediante un proceso de dispersión ontológica y cognitiva, hasta quedar atrapada en la multiplicidad del mundo sensible. Sin embargo, una parte del alma —el llamado «Uno del alma»— permanece siempre en contacto con su principio inteligible. El Amor divino se presenta como la fuerza que despierta esta dimensión latente y guía el retorno hacia la fuente originaria. En la «manía erótica» descrita por Hermias (análoga al éxtasis cristiano), el alma experimenta la belleza como un rayo de luz que restablece su armonía interior y la reconduce al ámbito de los dioses. Así, el Amor aparece no solo como emoción, sino como potencia ontológica capaz de unir lo múltiple en lo uno. El itinerario del alma expresa, en última instancia, la aspiración humana a reencontrar su naturaleza divina mediante la locura sagrada del Amor.

COTTRELL, EMILY (Université de Strasbourg) & MOHAMMAD AL-LEHBI (Oxford Center of Islamic Studies) The Manuscripts of the *Adab al-Falāsifa*: New Insights into the Composition and Transmission of Ḥunayn’s Propaedeutics *Adab* Compilation

(Panel 4, 1st Session)

After a series of pioneering studies by nineteenth-century German scholars such as August Müller, Hermann Knust and Moritz Steinschneider, the *Adab al-Falasifa* came to be the object of a series of controversies initially started by the doubts expressed by Müller as to the authorship of the text. As part of a current team-project of complete translation of the text, I will address the question of the authorship in regard of the extant manuscripts. The misunderstanding of some paleographical features of the Munich MS that were not visible on the microfilm copy by the two editors of the AF (Abd al-Rahman al-Badawi and Christy Bandak) have led to the current rejection of Hunayn as the author (primarily by Mohsen Zakeri, Marwan Rashed, or even Ali Aghaei and Michael Marx in a recent publication of the C14 dating of the Tehran MS, which represents an early recension of the text composed by Hunayn immediately after his release from prison).

DE BENEDITTIS, FRANCESCO (Università degli studi di Milano), Teaching Optics in 14th-Century Bologna: Luca de Parma and the *quaestio* “Utrum visio sit naturaliter intensibilis et remissibilis”

(Panel 1, 5th Session)

During the 13th century, the university landscape of Northern and Central Italy experienced a notable revival of mathematical studies, driven both by the introduction of Aristotle's works on natural philosophy and by renewed interest in the quadrivium. Within this intellectual climate, optics emerged as an autonomous science, spurred by the circulation of new Latin translations and commentaries on Greek and Arabic sources. Alongside developments in geometry, optics was profoundly reshaped by conceptual tools developed in the universities of Oxford and Paris, especially in debates concerning *intensio et remissio qualitatum*. These influences are also traceable in the Italian context. A striking, though still understudied, example is the *quaestio* “*Utrum visio sit naturaliter intensibilis et remissibilis*,” attributed to Luca da Parma, who taught as lector at the studium of Bologna between 1346 and 1350, and is referred to as doctor Parisiensis in manuscript Vat. lat. 3066 (f. 52ra–vb). The fact that an unknown figure like Luca da Parma could competently engage with optical questions elaborated in Paris and Oxford underscores the depth of cultural exchange between Bologna and the transalpine centres of the time, illustrating how such themes had become a stable part of the Italian academic curriculum by the 14th century. Developed within the framework of the PRIN 2022 project “*Teaching and Learning Philosophy in the Regnum Italiae: from Exception to European Heritage*” (P.I.: Prof. Cecilia Panti, University of Rome Tor Vergata), this paper aims at offering a contextual overview of the teaching of optics in Northern-Central Italy between the 13th and 14th centuries, focusing on Luca da Parma's *quaestio* as a case study in cross-regional transmission and spreading of scientific knowledge.

DE CALLATAÿ, GODEFROID (Université Catholique de Louvain), The Ikhwān al-Ṣafā's Classification of the Sciences: An Overview of Its Diffusion and Reception over the Ages and Cultures

(Panel 2, 1st Session)

Recent scholarship on the *Rasā'il Ikhwān al-Ṣafā'* reveals that the overall impact of this encyclopaedical compendium of philosophy was considerably larger than previously assumed. The authors' original views on how to organize human knowledge are no exception. In this paper, I shall present various scientific taxonomies that were modelled on the Ikhwān, ranging from the tenth to the fifteenth centuries and in a wide range of cultures, milieux and languages. In support of my argumentation, I will be using *M-Classi*, an open-access digital tool currently being developed to store, search, compare and visualize the classifications of the sciences in pre-modern Islam.

DE GARAY, JESÚS (Universidad de Sevilla), La diferencia en Dios y la relación entre las Personas

(Panel 1, 2nd Session)

Los años de Nicea coinciden con la difusión del neoplatonismo. Arrio presenta una doctrina teológica, que no es fácilmente asimilable al neoplatonismo. Como Plotino, afirma que son tres las hipóstasis y que lo Primero es absolutamente Uno. El conflicto de Arrio con Atanasio estriba en precisar el sentido de la generación del Hijo por el Padre. Es decir, lo que se discute es el sentido de la diferencia entre el Padre y el Hijo (en términos de Plotino, la diferencia entre el Uno y el Intelecto). Arrio rechaza que sea una emanación (*probole*), o que sea una parte consustancial (*meros homoousion*), o que sean dos principios ingénitos vinculados por la relación (*pros ti*). La solución de Arrio es que el Hijo ha sido creado libremente por la voluntad del Padre. El Hijo es una criatura perfecta de Dios (*ktisma tou theou teleion*), generada por la voluntad del Padre: cf. *Carta a Alejandro y Thalía*.

This work aims to study the transmission of the doctrine according to which “the known and the knower are one in the act of knowledge”, from Aristotle to Thomas Aquinas. Some interpreters have argued that there is a significant change in how both authors conceive of this doctrine. The Stagirite is said to have intended to express an identity in activity between the known and the knower, similar to that which occurs between agent and patient (*Physics*, III, 3, 202a28–31). Aquinas, on the other hand, holds that a formal identity is established. It is shown that Aristotle’s texts also allow for an interpretation of the doctrine of identity in terms of formal identity (*De Anima*, III, 8, 431b29–432a4). Furthermore, it is demonstrated that, in both authors, exists an identity in the order of intelligibles [ordo intelligibilium] between the known and the knower. By virtue of this identity, it can be affirmed that thoughts are neither mere likenesses of external reality nor do they already exist actually outside the mind. Therefore, both representationalist and naïve realist characterizations are foreign to the thought of Aristotle and Thomas Aquinas. Finally, the differences between the two authors are considered, as well as the sophistication Aquinas introduces into the doctrine of identity through the role played by the light of the agent intellect in the act of understanding (*De Veritate*, q. 8, a. 6).

FERNÁNDEZ LÓPEZ, JOSÉ ANTONIO (Universidad de Murcia), *La Visión deleytable de Alfonso de la Torre: fuentes, vínculos y conexiones en la transmisión de saber*

(Panel 2, 3rd Session)

Concebido como un manual para la educación de un príncipe de la España cristiana del siglo XV, la *Vision deleytable de la filosofia et delas otras sciençias*, de Alfonso de la Torre, se nos presenta como un excepcional ejemplo de prosa didáctica tardomedieval en lengua castellana. Pero no sólo. Este texto aglutina un singular y ecléctico repertorio de fuentes intelectuales, de fuentes filosóficas griegas, cristianas, judías e islámicas, que son el cimiento de una comprensión ético-religiosa plural y compleja. La *Visión deleytable* es una iluminación narrativa que se despliega como respuesta a una exigencia didáctica: una compilación enciclopédica del saber que puede encontrarse en las artes liberales, la filosofía natural, la ética, la metafísica y la relación de todas ellas entre sí y con el destino del hombre y el mundo. Alfonso de la Torre va a hacer propio el ideal maimonidiano de una vía unitiva con Dios fundamentada en el conocimiento y en el mérito racional del verdadero cumplimiento de los preceptos éticos, un ideal en el que la felicidad suprema es la otra cara de la perfección intelectual del hombre. En la *Visión*, la *Guía de perplejos* maimoniada y la ética eudaimonista aristotélica se dan la mano de manera simbiótica, conformando una doctrina racionalista del mérito donde el precio de la gracia y de la providencia divinas pasan por el perfeccionamiento intelectual del ser humano. Nuestro objetivo en esta ponencia es indicar algunas de las líneas de fuerza de este texto singular, mostrando sus fuentes, sus vínculos y algunas de sus sorprendentes conexiones.

FIDORA, ALEXANDER (ICREA – Universitat Autònoma de Barcelona), *Epistemologías cruzadas: la división de la filosofía en las lecciones inaugurales de los maestros de teología*

(Panel 2, 2nd Session)

Esta comunicación se centra en las divisiones de la filosofía contenidas en los así llamados *principia biblica*, esto es, las lecciones inaugurales con las que los incipientes maestros en teología comenzaban su trayectoria docente. Aunque dichas divisiones servían, ante todo, para comparar la teología con la filosofía y enaltecer la ciencia divina frente al quehacer de los artistas, son, al mismo tiempo, testimonios destacados del desarrollo de la epistemología medieval. No solamente nos permiten explorar los intercambios intelectuales entre las facultades de teología y filosofía, sino que además ofrecen una ocasión singular para contrastar la autodefinición de la filosofía por los filósofos con su imagen recibida por los teólogos.

FUERTES HERREROS, JOSÉ LUIS (Universidad de Salamanca), *Sobre el elogio de las ciencias (1430): La lección inaugural del curso académico 1430–1431 de Juan Alfonso de Benavente en la Universidad de Salamanca*

(Panel 2, 3rd Session)

Cuando en 1430 Juan Alfonso de Benavente pronunciaba la lección inaugural del curso académico, 1430-1431, en la Universidad de Salamanca *Sobre el elogio de las ciencias*, no se imaginaba que siete siglos después dicha lección volvería a reverberar con fuerza para un mejor conocimiento de la renovación que se estaba produciendo en la Universidad de Salamanca dentro de la historia del pensamiento y de la ciencia y de la génesis del Renacimiento. Desde esta perspectiva, ahora, se pretende mostrar la descripción de las ciencias (artes liberales y mecánicas) que se efectúa y la conciencia que en esos momentos se tenía de la relevancia de las ciencias y de la preeminencia que éstas asumían y deberían asumir en la Universidad de Salamanca. Y se aborda el significado de dicha alabanza y exhortación a su cultivo dentro de la renovación emprendida por la Universidad en estos inicios del Renacimiento y que culminaría en el siglo XVI, también, en torno a la Escuela de Salamanca.

GARCÍA FUENTES, HÉCTOR JAVIER (Universidad de Salamanca), *La siete edades del mundo de Pablo de Santa María y la Anacephaleosis de Alfonso de Cartagena*

(Panel 1, 6th Session)

Mi propuesta se centraría en examinar *Las siete edades del mundo* (1416/18) de Pablo de Santa María y la *Anacephaleosis* (c. 1456) de Alfonso de Cartagena. El género de estas obras es el historiográfico, ambas estuvieron destinadas en un principio a Juan II y legitiman la dinastía Trastámara en base a la continuidad dinástica que arranca con la monarquía goda. No obstante lo dicho, cabe estudiarlas bajo la óptica de espejos de príncipes. La importancia de la instrucción regia venía apuntalada con la equivalencia entre el *corpus politicum* y el *corpus mysticum*: si el soberano era virtuoso, esta virtud se difundiría a la comunidad política. En caso contrario, y hablando ya de los valores que pueden espigarse en estas obras, la comunidad podría rebelarse al incumplir el rey la legitimidad de ejercicio. La relación entre el soberano y el subordinado era análoga a aquella que podía tener el hombre con Dios: una lealtad que esperaba alguna recompensa y que vertebraba a fin de cuentas su relación. Por otro lado, es curiosa la caracterización del pueblo goda como un *alter populus Iudeorum*: peregrinos con ciertas cualidades naturales que solo el aprendizaje y la conversión católica llevaría a su perfección (una idea promovida por los judeoconversos de la época y sus descendientes como es el caso que nos ocupa). La centralidad de la justicia moral y legal, que debe ser eje del gobierno, está apuntada ya por los propios linajes que vendrán a reinar sobre Castilla. En definitiva, el horizonte que debe mantener el gobernante es el católico, que en la práctica se materializa en la recuperación del territorio, planes urbanísticos de índole religiosa o el patrocinio de concilios. Así pues, el género historiográfico era refrendado por una teoría política que integrada en el ecumensimo católico buscaba a su vez la concordia en la Península.

GARCÍA-RENGIFO, ANDRÉS (Universität Siegen), *Descartes desfigurado y los santos caníbales. Particularidades de la transmisión de conocimiento en dos cursos de Física neogranadinos*

(Panel 3, 3rd Session)

A pesar de los estudios sobre el impacto que tuvo la conquista de América en el panorama intelectual europeo, la forma en que la filosofía fue transmitida, enseñada y discutida en las universidades coloniales sigue siendo, en gran medida, un enigma. Esta contribución pretende esclarecer ciertos aspectos de la transmisión de la filosofía aristotélica en la Nueva Granada, en particular, en los cursos de Física de la Universidad Javeriana de Bogotá en el siglo XVIII. A través de la comparación de dos cursos inéditos impartidos en latín por dos maestros jesuitas formados en el territorio neogranadino (las *Disputationes in Universam Aristotelis Physicam*, dictadas por Manuel Balzátegui en 1750, y las *Dissertationes Scholastico-empiricae in Generalem Aristotelis Physicam*, por José Yarza en 1762), mostraré la manera en que la transferencia del conocimiento fue afectada por el contexto colonial al menos de dos

maneras: la deformación de ciertas doctrinas por la escasez de fuentes y la expansión del contenido de otras por el interés anecdótico y personal. Para ilustrar estos puntos, me centraré en dos ejemplos tomados de una *quaestio* sobre la forma sustancial presente en ambos cursos: 1) la accidentada recepción latín-español-latín de la doctrina cartesiana por medio de la lectura colonial de la obra de Benito Feijóo, y 2) el extenso desarrollo del tema del canibalismo, originado de una breve mención en los *Commentarii Collegii Conimbricensis in octo libros Physicorum Aristotelis*, utilizados como base en los cursos.

GARCÍA-VALIÑO ABÓS, JAVIER (Universidad de Murcia), Las raíces filosóficas del arrianismo y las implicaciones metafísicas del Símbolo de Nicea

(Panel 1, 3rd Session)

La amplia difusión de la doctrina de Arrio (256-336), presbítero de Alejandría, determinó una aguda crisis en el seno de la Iglesia antigua y provocó la convocatoria de la primera asamblea ecuménica: el Concilio de Nicea (año 325), hace ahora 1700 años. Esta comunicación estudia las raíces filosóficas (principalmente, helénicas) del *arrianismo*, considerando las principales influencias teológicas y filosóficas que recibe Arrio, en el marco de los debates y controversias filosóficas de su época. Se presta especial atención a la cuestión de la creación y el comienzo, el Intelecto y el *Lógos*, y el debate sobre la analogía y la participación. También se consideran las implicaciones metafísicas de la Declaración de Nicea; en particular, la significación filosófica de la noción de *homo-ousios* (“consustancial”). Por último, se examinan las diversas posiciones adoptadas durante el largo post-concilio, como respuesta a Nicea, que buscaban en cierto modo una superación de la crisis o una “conciliación” entre la doctrina arriana (herética) y la doctrina nicena (ortodoxa). La fuente principal de este estudio son los escritos de Rowan Williams sobre esta problemática; sobre todo, su principal obra: *Arius. Heresy and Tradition* (1986 y 2001).

GONZÁLEZ GINOCCHIO, DAVID (Universidad Internacional de La Rioja), Máximo el Confesor y Juan Damasceno como transmisores de la filosofía moral antigua

(Panel 1, 1st Session)

Máximo el Confesor y Juan Damasceno son dos autores de la Antigüedad tardía con un conocimiento singular de las fuentes clásicas griegas y la tradición patrística de la Iglesia antigua. Son, por ello, dos vínculos de notable utilidad para reconstruir las distintas cadenas de recepción entre la filosofía griega y la medieval, permitiendo así evaluar comparativamente los distintos aportes que hicieron a la Escolástica otras fuentes como la filosofía árabe y el neoplatonismo de la Alta Edad Media. En este breve trabajo intentaré señalar algunos puntos de apoyo que toman de estos autores escolásticos como Tomás de Aquino y Duns Escoto para tratar conceptos clave en filosofía moral escolástica (más concretamente, las nociones de hábito, conciencia y voluntad, mediante las cuales intentaré señalar las capas de recomposición de doctrinas platónicas, estoicas y neoaristotélicas que reciben los escolásticos de los Padres y la filosofía islámica). Además de mirar textos centrales como el *De fide orthodoxa*, procuraré ampliar la mirada para incluir algunos tratados ascéticos y espirituales de estos autores, redondeando así las claves centrales a partir de las cuales se sistematiza la filosofía moral escolástica.

GONZALEZ MORENO, JUANA MARÍA (Universidad de Cádiz), El diálogo como herramienta para la construcción del saber sobre el Derecho y la Justicia: Una exploración en *La ciudad de las Damas* de Cristina de Pizán

(Panel 1, 7th Session)

Buena parte de obras clásicas de la Antigüedad tardía y la Edad Media fueron construidas en forma de diálogo entre personajes reales o ficticios, así, obras de Platón, Jenofonte, Cicerón, Luciano de

Samósata, Boecio, *et al.*. El debate, la contraposición, la argumentación dialéctica en sentido estricto o la *disputatio* medieval, entre dos o más interlocutores, ha sido el formato adoptado por numerosas obras de la literatura, la filosofía, la política –fundamentalmente con un fin pedagógico, pero al mismo tiempo epistémico, primero de construcción y luego de transmisión, del saber, en general. Es lo que creemos que ha ocurrido también en el campo del saber sobre el Derecho y la Justicia, que se ha transmitido a través de obras (literarias, filosóficas, políticas), que han utilizado el diálogo como herramienta epistémica. En este trabajo hemos querido demostrar esta idea con la exploración de una obra en concreto, *La Ciudad de las Damas*, de Cristina de Pizán, concentrándonos para ello en el análisis de forma (formato del debate, estructura, personajes participantes) y de contenido (eje de la discusión, concepciones sobre el Derecho y la Justicia). El análisis permite concluir cómo la construcción dialogada sirve para establecer determinadas concepciones sobre el Derecho y la Justicia –que están explícitas o implícitas en la obra-, e incluso cómo estas concepciones, en mérito a la imbricación de disciplinas (la literatura, la filosofía, el derecho, la política) que se dan cita en la obra, sirve a los fines políticos (consciente o inconscientemente perseguidos) por la autora.

GUERRERO TRONCOSO, HERNÁN (Universidad Gabriela Mistral, Chile / Towarzystwo Naukowe w Toruniu, Toruń, Polonia), El infinito en Enrique de Harclay. Un examen comparativo

(Panel 1, 1st Session)

La ponencia se enfoca en la cuestión sobre la infinitud divina del comentario sobre las *Sentencias* de Enrique de Harclay († 1314), y la presenta haciendo una lectura comparada con las respectivas exposiciones de dos de los doctores a los que tradicionalmente se ha asociado la figura de Harclay, a saber, Enrique de Gante y Juan Duns Escoto. En este comentario, a diferencia de como se aprecia en las *Cuestiones disputadas*, que escribió algunos años más tarde, se aprecia cómo Harclay al inicio de su carrera tenía posiciones un poco más cercanas a las del Doctor Sutil, y en ese sentido pueden dar un testimonio independiente de cómo las posiciones de este último fueron recibidas y discutidas en París. Por otra parte, la cuestión de Harclay sobre el infinito ha sido conservada en solo uno de los dos manuscritos que contienen su comentario a las *Sentencias* (Casale Monferrato MS B 2, ff. 15ra–17ra), lo cual plantea el problema de determinar su autenticidad. Sin embargo, como han demostrado Duba, Friedman y Schabel (2011), Aufredo Gonteri Brito cita profusamente el texto de Harclay en su propio comentario a las *Sentencias*, por lo que se pueden comparar algunos lugares paralelos para proponer su autenticidad. La ponencia se articula de la siguiente manera: 1. Se discute brevemente la autenticidad de la cuestión, a partir de una comparación con la cuestión paralela de Gonteri; 2. Se presenta la estructura de la cuestión de Harclay sobre la infinitud de Dios, entendido como primera causa; 3. Se compara la posición de Harclay con la de Enrique de Gante y Duns Escoto; 4. Se indican algunas divergencias con la posición que adopta Harclay en las *Quaest. disp.* q. 18 (ed. Henninger, 733–773) y q. 29 (ed. Henninger, 1008–1097).

HERNÁNDEZ RUBIO, PALOMA (Universidad Nacional Autónoma de México), Forma partis: el método de Alberto Magno para integrar el proyecto científico de Aristóteles a la metafísica neoplatónica

(Panel 3, 2nd Session)

Alberto Magno dice suscribir la teoría de los universales de Avicena: la forma tiene tres modos: *ante rem*, *in re* y *post rem*; la que, en principio, ofrece una solución a la posibilidad de una ciencia universal y necesaria de las formas particulares de cada cosa individual y contingente. Sin embargo, en la obra de Alberto existe otra distinción: la *forma partis* y la *forma totius*. La *forma partis*, junto con la materia, conforma la sustancia compuesta: el alma de Sócrates es su *forma partis*. En cambio, la *forma totius* es el universal que expresa la totalidad de la sustancia compuesta: la especie “ser humano” es la *forma totius* de Sócrates. Sin embargo, en cuanto universal, para Alberto la *forma in re* es una *forma totius* particularizada, y no una *forma partis*. En esta colaboración quiero demostrar que Alberto crea la distinción entre *forma partis* y *forma totius* para integrar, dentro de su sistema neoplatónico, a la forma

natural que exige el proyecto científico de Aristóteles. Para hacerlo, postula que la *forma in re* no es la *forma real* de las cosas individuales sino la manera en que la forma es percibida por el alma sensible. Y es a partir de ese “universal sensible” que, mediante el método de la división, puede alcanzarse el conocimiento de la forma tal y como opera en la naturaleza: la *forma partis*. Para probar esto utilizaré *Physica* I, 1, 6, *De sex principiis* 1, 2, y *De V universalibus*, tr. de *universalibus in communi*.

HERRÁIZ OLIVA, PILAR (Istanbul Medeniyet Üniversitesi), La evolución de la percepción del lugar de las ciencias de la vida en el todo de la ciencia tras la recepción de Aristóteles

(Panel 2, 2nd Session)

“Las diversas formas en las que se obtiene el conocimiento introducen la diversidad de las ciencias”, afirma Tomás de Aquino en *Summa Theologiae*, I^a, q. 1, a.1, ad 2. A nuestro juicio, esta sentencia del Aquinate resume muy bien la progresiva separación de los saberes que tiene lugar tras la recepción del legado greco-árabe en el Occidente latino. Esta distinción entre *subjectum materiale* y *subjectum formale* se nos presenta como un valiosísimo instrumento para dirimir, no sólo qué disciplinas pertenecen al conjunto de *scientiae* o *saberes*, sino también cuáles podemos ubicar entre aquellas relativas a las ciencias de la vida, —lo que será el propósito de esta comunicación— y por qué razón, considerando también su objeto formal. La cuestión es: ¿podemos establecer, dentro de la filosofía natural, una separación entre la física y las ciencias de la vida, atendiendo a 1) la forma de abordar el objeto de conocimiento y 2) las clasificaciones de las ciencias y los planes de estudios, principalmente de las Universidades de Oxford y París? Es decir, ¿qué lugar ocupan las ciencias de la vida en el todo del conocimiento tras la recepción del legado greco-árabe? ¿hay un lugar para ellas en el todo de la ciencia medieval? Para responder a estas cuestiones, amén de definir sus objetos, nos centraremos en las apariciones del *De anima*, el *De plantis* y los libros sobre los animales que encontramos primeramente en clasificaciones de las ciencias de los filósofos más destacados del mundo musulmán para pasar a su contrapartida en el mundo latino en el contexto propuesto.

HOFMEISTER, ROBERTO (Pontifical Catholic University of Rio Grande do Sul, Porto Alegre), Logical Terms and Semantic Chaos: Andrés de Pardo S.J. (17th Century) and the Debate on Non-Significative Words in the *Summulae dialecticae* (1669)

(Panel 6, 3rd Session)

The *Summulae dialecticae* (1669) by Andrés de Pardo S.J. are an impressive example of how introductory expositions to logic in Latin American scholasticism could be an occasion for masters of arts to present truly ingenious philosophical theses. Andrés de Pardo worked as a professor of philosophy and theology at the old Universidad Mayor Real y Pontificia de San Francisco Xavier de Chuquisaca (in today's Sucre, Bolivia). His (until today unpublished) manuscript can be seen as an example of how the tradition of logical summaries initiated by Peter of Spain and reshaped by Domingo de Soto OP survived in Baroque scholasticism. More importantly, it is a text on terministic logic that makes explicit reference to medieval debates, for example, on terms and their properties. After an explanation of the logical dependency of terms to propositions or enunciations and about the way how ‘subject’ and ‘predicate’ can be considered as intrinsic elements of the proposition, Andrés de Pardo selects - in Section Five of his First Dispute - a quite abstract logical-semantic question to discuss with his students, i.e. “Whether arbitrary non-significative words are terms?”. The problem gains the status of a paradox, since, apparently at least, one of the characteristics of propositional terms is that they precisely have the property of being (or being able to be) significative. In his debate, Andrés de Pardo will defend the (less controversial) thesis that arbitrary non-significative words such as ‘Blictiri’ and ‘Sindapius’ can be logical terms and the (more controversial) thesis that they can, in a certain sense, be significative indeed. In his discussion, he goes back to ancient and medieval accounts of the semantics of such words; by comparing Andrés de Pardo’s theses with those of ancient and medieval

authors, we attempt to highlight the originality of his solution. as well as to outline the main elements of his theory of logical terms.

ILE, VLAD (Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca), The Adventures of the *Tractatus* by Peter of Spain and the *Parva logicalia* in Vienna: Peter of Pulkau and His Lectures on Logic

(Panel 6, 2nd Session)

The logical teaching of the late 14th century and early 15th century Faculty of Arts of the Vienna University is known for at least two things: the first, the vivid interest in the assimilation of Peter of Spain's *Tractatus* or *Summulae logicales*; the second, the reception of terminist logical theories developed by the Parisian, nominalist and post-Buridanian masters, such as Marsilius of Inghen and Thomas of Cleves. In both cases a rich tradition of texts' circulation with their corresponding commentaries is attested, most often in close connection with the teaching and debating academic practices. The paper dwells into the complex Viennese logical tradition, focusing on one key figure of the so called 'Vienna Group', Peter of Pulkau. Recorded to have held courses on Peter of Spain's logical work in the academical year of 1403, lectures attributed to him on both *Tractatus* and Marsilius' *Parva logicalia* are conserved in at least two manuscripts: London, University College Library. Lat. 4 and Klagenfurt, Universitätsbibliothek, Pap. 103. The proposed work will mainly be concerned with the Pap. 103 manuscript, ff. 122r-263v, having a special interest in the tract dedicated to supposition theory.

JARAMILLO, MARIA JOSÉ (University of La Sabana), From the Real to the Knowable Object: The Theories of Duns Scotus and Peter Thomas, and the Influence of Aristotle and Avicenna

(Panel 5, 2nd Session)

La relación entre el objeto realmente existente y el objeto en cuanto cognoscible es una de las preguntas centrales de la teoría del conocimiento, que se plantean los autores medievales. En la teoría de Duns Escoto se da un proceso causal impulsado por dos causas parciales que generan entidades reales, cuyo proceso de generación es acompañado por una llamada generación metafórica del objeto de conocimiento en ser inteligible o inteligido. Esta teoría representa una nueva interpretación de la teoría del conocimiento aristotélica, que genera una relación entre el objeto real y el objeto cognoscible fundamentada en la teoría Aviceniana de la naturaleza común. La teoría de Avicenna permite explicar el cambio que se daría en el objeto para que pase a ser cognoscible, aunque en su materialidad no lo es de manera inmediata. Sin embargo, en el siglo XIV un discípulo de Duns Escoto originario de España, Pedro de Tomás, ofrece una original comprensión del proceso de conocimiento y de la generación metafórica escotista, al trasladar el proceso generativo, que implica un paso de la potencia al acto, del objeto al intelecto: el cambio que se da en la generación metafórica no es un cambio que afecte al objeto de conocimiento en la medida en que se hace presente en el intelecto, sino al cognoscente mismo. El objeto, según Pedro de Tomás, no tiene la necesidad de hacerse cognoscible, pues por su naturaleza ya lo es, mientras que el sujeto sí se debe hacer capaz de conocer al objeto.

KEDAR, YAEL (Tel Hai College / Freiburg University), From Avicenna to Grosseteste: Rethinking Heat and Volume in Medieval Physics

(Panel 5, 1st Session)

Heat is one of the most fundamental physical phenomena. In the history of philosophy, it was considered one of the four primary elemental qualities. Aristotle understood heat primarily as a *form* inherent in hylomorphic compounds, though he also acknowledged that it could be generated by friction. However, he did not clarify how these two notions—heat as an internal form and heat as produced by external motion—relate to one another. In his brief treatise *De calore solis*, Robert

Grosseteste offers an original theory of heat. He proposes that all the causes of heat—namely, hot bodies, motion, and the concentration of rays—operate through a single mechanism: the rarefaction of matter, which he identifies as the sole immediate cause of heat. Grosseteste explicitly rejects friction and the resistance of the medium as causal, insisting instead that rarefaction alone explains the production of heat. This move opened the way toward the quantification of heat: he links the intensity of heat to both the density of the matter in which it arises and the degree of rarefaction involved. This paper argues that one important source of Grosseteste's theory is Avicenna. While Avicenna accepted motion, friction, and celestial influence as causes of heat, he considered rarefaction an *effect* of heat. In *Physics of the Healing* 2.9, he reports experiments in which materials expand or contract in response to heating. There, he clearly associates heat with increase in volume. Although Grosseteste reversed the causal direction, Avicenna's discussion likely served as a crucial catalyst for Grosseteste's reconceptualization of heat.

LASORELLA, GIOVANNI (University of Salento), John Picard of Lichtenberg and the Transmission of the Thomistic Ideas beyond a German *Sonderweg*

(Panel 5, 3rd Session)

Johannes Picardi de Lichtenberg, a Dominican theologian who taught in Cologne during the late 13th and early 14th centuries, made significant contributions to the reception and interpretation of Thomas Aquinas' theological and philosophical ideas. His *Quaestiones*, composed nearly three decades after Aquinas' death, represent some of the earliest known debates on Aquinas' thought in the German Dominican milieu. Verbatim textual correspondences between Picard's *Quaestiones* and the *Correctoria Corruptorii* literature on the topic of the metaphysical composition of the soul reveal Picard's engagement with debates on Thomas' legacy originating outside Germany. Based on these textual evidences found in Picard's *quaestio* "Utrum anima sit composita ex materia et forma," my talk will examine both these textual parallels and Picard's own solution to this metaphysical problem. This analysis will provide valuable insights into the transmission and interpretation of Aquinas' ideas on the nature of the soul, highlighting the crucial role of Parisian debates and textual traditions in shaping medieval German scholasticism. In doing so, I seek to challenge the notion that the intellectual productions of the German Dominican *studium generale* were confined to an exclusive philosophical tradition originating with Albert the Great and culminating in the so-called "deutsche Mystik" (*deutscher Sonderweg*). Indeed, rather than reinforcing this perspective, the influence of the *Correctoria* on Picard's *Quaestiones* exemplifies the active participation of German medieval thinkers in the broader, transnational scholastic discourse on metaphysical composition the soul.

LEITENBERGER, SARAH MARIE (UPenn), The Maquiavelian (Non-)Presence in Torquato Accetto's *De la dissimulazione onesta*

(Panel 3, 3rd Session)

This contribution centers around Torquato Accetto's *Della dissimulazione onesta*, published in 1641 during the Spanish control of Naples and which, republished by Benedetto Croce as part of a response to Italian fascism after centuries of oblivion, already embodies a faltering of knowledge transfer. Necessitated by the circumstances, Accetto uses a cryptic writing strategy, often obfuscating or only partially revealing his sources, including Machiavelli, and thus the message he wants to bring across. His text raises the question of the role of the reader in the face of a knowledge transfer that is faltering and threatening to fail and shows how, by transferring the responsibility of reception and interpretation onto the reader, that knowledge can be communicated more effectively. Evading the forces behind circumstances hostile to the reception of certain sources like Machiavelli, the text, by not trying to pass on knowledge itself, but strategies of coming to know, uses apparent miscommunication for communication, making the reader sense what Machiavelli would have called the text's *sapore* or flavour. My contribution would analyse this strategy of (mis)communication by

tracing the Machiavellian (non)presence in *Della dissimulazione onesta*, connecting veiled references to works such as *Il Principe* with the use he makes of other works connected to Machiavelli, such as Lucretius's *De rerum natura* and works by Justus Lipsius to explore the text's heritage and method.

LEÓN SANZ, ISABEL (Universidad de Navarra), Las tríadas sapienciales agustinianas en san Buenaventura. De la belleza divina a la belleza creada

(Panel 7, 3rd Session)

Agustín influyó mucho en la estética medieval por la originalidad y extensión de sus ideas sobre la belleza y el arte, siendo motivo de inspiración para muchos autores. Constituye una fuente principal del pensamiento estético bonaventuriano. Entre las numerosas cuestiones que se podrían abordar, me centraré en el desarrollo que hace Buenaventura de las llamadas “tríadas sapienciales” (a partir de Sb 11,20: “Tú todo lo dispusiste con medida, número y peso”). En Agustín esta terna guardaba relación inmediata con la bondad; pero la vinculaba también con la belleza al explicarla como *modus*, *species* y *ordo*. Así abrió el camino para lo que Edgar De Bruyne denomina una “estética sapiencial” (*La estética de la Edad Media*, Visor, Madrid 1994, 121-127), estudiada por diferentes autores, especialmente en el siglo XIII con Alejandro de Hales, Alberto Magno, etc. (E. De Bruyne, *Études d'esthétique médiévale*, De Tempel, Brugge 1946, III,100-109, 155-161). En Buenaventura estas tríadas se conectan con la belleza a través del *numerus*, la *species* y la *forma*; pero también el *modus* y el *ordo* guardan relación con lo bello: se relacionan recíprocamente, no pueden darse uno sin los otros. Estos rasgos son fruto de la Sabiduría creadora; se conectan con la unidad, la verdad y la bondad como vestigios del arte divino, remitiendo respectivamente a la causalidad eficiente-ejemplar-final de la Trinidad creadora. Entre los textos donde Buenaventura aborda esta cuestión cabe destacar el comentario *In Sapientiam*, varias distinciones del comentario a los libros I y II de las *Sentencias* y algunos sermones.

LÓPEZ ANGUITA, GRACIA (Universidad de Sevilla), Causas segundas e hipóstasis en el cosmos de Ibn Arabi

(Panel 1, 3rd Session)

El pensamiento neoplatónico impregnó la filosofía islámica principalmente a través del texto árabe *Teología de pseudo-Aristóteles*. Aunque se discute hasta qué punto esta corriente tuvo impacto en la mística islámica, parece claro que la presencia de ideas como el descenso progresivo de la creación desde Dios-Uno o los grados jerárquicos de existencia, entre otras, apoyan esta hipótesis. Las recientes investigaciones de Sarah Stroumsa (2019) y Michael Ebstein (2014) sobre la posible influencia del pensamiento ismailí en la filosofía y la mística de al-Andalus han vuelto a poner de relieve la presencia del neoplatonismo en autores como el sufí Ibn Arabi (1165-1240 d.C.). Ibn Arabi, que representa la cúspide del sufismo especulativo, integra muchos de estos aspectos en su sistema cosmológico al tiempo que se distancia de esta escuela filosófica -y de la filosofía en general- rechazándolos explícitamente o matizándolos y rebautizándolos.

Destacan en sus textos conceptos que revelan un trasfondo neoplatónico: las causas segundas (*asbāb*), la emanación (*fayḍ*), el primer intelecto (*al-ʿaql al-awwal*), el nivel (*martaba*) o el hábito de Dios Misericordioso (*naḥas al-Rahmān*). La doctrina de la causalidad será una de las que con más firmeza ataque en sus escritos, pero, al mismo tiempo, reconoce que “Dios, si quiere, puede crear una cosa en forma de causa” (*ʿUqlat*). El término *fayḍ*, que traduce en la filosofía árabe la emanación neoplatónica, también está presente en la cosmología akbariana. Sin embargo, matiza este concepto afirmando que estas emanaciones son teofanías de una esencia única que se manifiesta en diversas formas y que siempre son producidas por voluntad divina.

LÓPEZ MUÑOZ, MIGUEL ÁNGEL (Universidad Pablo de Olavide), Libertad de conciencia: antecedentes en el pensamiento medieval hispano

(Panel 1, 6th Session)

En el marco de una investigación sobre la historia del concepto iusfilosófico de libertad de conciencia, el objetivo de esta comunicación es establecer los elementos identificativos de la conformación del concepto de libertad de conciencia en el pensamiento medieval hispano que alcanza en la modernidad su emergencia como término. Argumento: en el hilo aportado por la interioridad racional senequista que concibe la razón como guía interior contribuyendo a su autonomía y autodeterminación en el análisis de la verdad, el primer rasgo en el que observamos la autonomía y la autodeterminación de la razón entendidas como un inmanentismo construido desde la lógica y la observación del mundo natural, es en el pensamiento filosófico andalusí de Ibn Hazm o de Ibn Rushd. Un segundo rasgo que identifica la naturaleza del concepto de libertad de conciencia en la historia hispana medieval es la apología del carácter universal y secularizado de la verdad y de la racionalidad con independencia de culturas o religiones, propia del pensamiento andalusí judío y criptojudío, distinto a la idea de consenso o connivencia entre distintas religiones que reconocemos en los textos, principalmente de Sem Tob, Moisés ben Maimón o de Alfonso de la Torre. Entre las fuentes utilizadas se encuentran: *Aproximación a la definición de la lógica*, *Libro de las soluciones decisivas acerca de las religiones, sectas y escuelas*, *Gran Comentario de Averroes sobre el De Anima aristotélico*, *Exposición a la “República” de Platón*, *Proverbios morales*, *Guía de Perplejos* y *Visión Deleytable*.

LÓPEZ PRADA, FERNANDO (IES Valle Inclán), Some Tensions Regarding Naturalistic Explanations of Delusion in the Works of Nicole Oresme

(Panel 5, 3rd Session)

The XIVth century philosopher Nicole Oresme tries to outline naturalistic explanations of surprisingly facts –like emotional rapt, ghost apparitions, contradictory perceptions, prophecy, etc.– mainly in two of his works: the *De causis mirabilium*, that takes part of his *Quodlibeta*, and the famous *Tractatus de configurationibus qualitatum et motuum*. Oresme’s goal seems to be the same in both cases: to point out natural causes beyond easy resource to astral influence, demonic action or direct intervention of God, in order to undermine the credulity –and eventually impiety– of people. *De causis mirabilium* focuses on the way the soul and its powers operates human knowledge, to show the way “mirabilia” could be due to some sort of cognitive delusion. The terms and arguments developed belong to a broadly aristotelian tradition with galenic and avicenian elements (virtutes, species, spiritus, humora). The *Tractatus de configurationibus*, besides the aristotelian framework, tries to make use of the original “configuration” theory, and focuses specifically in uncover the procedures of supposed “magicians” which trick people. I would like to contrast both treatises and, at the end, touch the reasons why both editors, Bert Hansen and Marshall Clagett respectively, derive opposite conclusions about their date of composition, despite the start from the same assumption: the lack of mention of the configuration theory in the *De causis mirabilium*. Other Oresme works would be used as primary sources as well.

LÓPEZ SALAMANCA, MARÍA (Universidad Francisco de Vitoria, Madrid), De la logica vetus a la logica modernorum. Una aproximación al método de la disputa obligacional para la resolución de cuestiones teológicas de Robert Holkot

(Panel 2, 2nd Session)

En la Edad Media el término ‘logica’ contenía el significado de lo que se entendía en la Antigüedad, un arte ‘ars’ que regulaba el correcto pensamiento, y una ‘scientia’ que profundizaba en las estructuras del razonamiento. El conjunto de las traducciones y los comentarios al *Órganon* de Aristóteles era la esencia de la lógica medieval, a esto se le añadió las inclusiones semánticas medievales como ‘ratio’, ‘sermo’, y ‘oratio’ y su identificación plena con la ‘dialectica’. El desarrollo, por tanto, de la lógica medieval sigue

la línea marcada por las fases de la recepción de las obras lógicas aristotélicas. Tanto fue así que el orden de recepción del *Órganon* marcó para los medievales la división de lógica: *Logica Vetustas*, *Logica Nova*, y *Logica Modernorum*. La aparición de las *Summulae* de Pedro Hispano en la segunda mitad del siglo XIII marca el cambio en la historia de la lógica medieval. La llegada de este manual abrió paso a lo que se conocería como *Parva logicalia*, conjunto de tratados lógicos que analizarían de forma pormenorizada la utilización de las palabras y el razonamiento de los conceptos. La evolución de estas pequeñas lógicas desencadenó los cambios en las disputas dialécticas, formando una novedosa manera de hacer lógica, la *Logica Modernorum*. Las disputas dialécticas alcanzaron tanto éxito entre los intelectuales, tanto estudiantes como maestros de las universidades medievales, que la mayor parte de la enseñanza universitaria estaba centrada en los debates de los sofismas bajo las reglas de las obligaciones. Robert Holkot llevó este ejercicio a su máximo esplendor trasladando las cuestiones teológicas a las disputas obligacionales.

MANDOLINO, GIOVANNI (Università degli studi di Padova / Dalhousie University), The Footprint of a Ghost: Philoponus's Commentary on the *De anima* in Arabic and Syriac Sources

(Panel 3, 1st Session)

The proposed presentation will address the non-linear nature of knowledge transfer through a case study in Graeco-Syro-Arabic philosophical transmission. Scholars of Arabic philosophy have repeatedly conjured the ghost of a Middle Eastern circulation of Philoponus' Greek commentary on Aristotle's *De anima*, in order to account for some views on the soul maintained during the peak of the Abbasid translation movement by al-Kindī and his circle in the ninth century (Jolivet, Arnzen), and later by Avicenna (Frank, Gutas). However, no external evidence of such a circulation during the relevant centuries has turned up so far. The ninth-century flourishing of Syriac culture, contemporary with the Abbasid movement, preserves a hitherto unnoticed footprint of Philoponus' path 'from Alexandria to Baghdad' (Meyerhof). The theological works on soul of the ninth-century Syriac writers John of Dara and Moses bar Kepha, closely intertwined in the manuscript tradition, contain doctrinal parallels with, and one tacit literal quote from, Philoponus' commentary. At a minimum, the finding illustrates the need to supplement the linear account of knowledge transfer with cultural processes that are usually considered peripheral to it, where additional evidence for the linear account might be found. Moreover, if the Abbasid translation movement is the reason why ninth-century Syrians were acquainted with Philoponus' commentary, the case study would illustrate how a single driving force can cause a multi-directional reception of texts and ideas.

MANUELA MARTINS (Universidade Católica Portuguesa – Porto), Da lógica de Pedro Abelardo à lógica de Pedro Hispano: alguns paralelismos encontrados no *Tractatus*

(Panel 6, 1st Session)

Nas investigações realizadas por Martin Grabmann sobre as *Summulae logicae* de Pedro Hispano, o medievalista alemão considerou que há uma linha de desenvolvimento da lógica que a faz remontar ao século XII, destacando Pedro Abelardo, como um dos seus expoentes. Grabmann apoiava-se, na altura, em Bernard Geyer que salientava a existência de lacunas no conhecimento sobre o desenvolvimento da lógica aristotélica no século XII e inícios do século XIII. Considerava ainda Grabmann que o período que decorre entre 1160, com João Salisbúria e o primeiro lógico do século XIII, Guilherme de Shyreswood, Lambert d'Auxerre e Pedro Hispano, ainda não tinha sido suficientemente esclarecido. O medievalista alemão teve o mérito, por um lado de evidenciar a transmissão manuscrita de textos de lógica, que revelavam uma tradição proveniente do século XII e que é rececionada no século XIII. O *Tractatus* de Pedro Hispano – denominado, posteriormente, por *Summulae logicae* – é, a este respeito, modelar. Por outro, Grabmann descrevia os elementos histórico-literários encontrados em diversos manuscritos do século XII, que medeiam e transitam a receção lógico aristotélico-boeciana para o século XIII. Contudo, e apesar do que é afirmado por Grabmann no título do seu estudo : *Bearbeitungen*

und Auslegungen der aristotelischen Logik aus der Zeit von Peter Abelard bis Petrus Hispanus (Edições e interpretações da lógica aristotélica desde o tempo de Pedro Abelardo até Pedro Hispano), não encontramos, aqui, qualquer análise da lógica dialética, em Pedro Hispano, e por esta razão, há um déficit quanto à análise do paralelismo conceptual que provém de uma tradição escolar do século XII, para aquela que se consolida no século XIII. É por esta razão, portanto, que achamos que seria pertinente verificarmos, em que medida, a terminologia e os conceitos lógico-semânticos e gramaticais da *Dialética* de Pedro Abelardo, podem ser considerados, nalguns aspetos formais, como uma fonte privilegiada do *Tractatus* de Pedro Hispano. O nosso objetivo visa, portanto, descrever a filiação dos conceitos e da terminologia lógico-ontológica fundamental de Abelardo que inspiram alguns dos pressupostos do *Tractatus* de Pedro Hispano.

MARTINI, CECILIA (Università degli studi di Padova), Yielding to Linguistic Barriers? Al-Farabi's endeavor in Transferring Greek Philosophical Concepts: Successes and Failures

(Panel 3, 1st Session)

According to Abū Naṣr al-Fārābī (d. 950/951), in communities seeking knowledge, expressing the relationship between meaning (ma'nā) and its conveying expression is crucial, striving to maintain equivalence as much as possible, albeit with varying degrees of success. The logicians/philosophers cannot analyze thought without referring to their natural language, necessitating engagement with its vocabulary and linguistic structures. However, they remain particularly attentive to correcting the ambiguity that inevitably arises from using ordinary language expressions to designate logical, philosophical, or scientific concepts. In the Kitāb al-Ḥurūf (Book of Letters or Particles), al-Fārābī not only analyzes the rendering of philosophical concepts from common Arabic expressions but also frequently compares different natural languages concerning their ability to express such concepts. One of the most challenging cases involves the terminology of 'being' derived from Greek philosophy and conveyed through Arabic ordinary expressions that acquire a technical meaning. The Kitāb al-Ḥurūf analyzes the meaning-expression relation concerning Substance (chap. 13), Essence (chap. 14), Existent (chap. 15), Thing (chap. 16), What (chap. 26), Which (chap. 27), How (chap. 28), and Whether (chap. 29). Scholars have sought to analyze the problem positively, highlighting the successful elements in this endeavor. However, questions remain: What knowledge faltered through mistranslation? What disruptions and novelties emerged? The proposed contribution intends to analyze the case of the 'being' terminology from the proposed panel perspective, focusing on its effective transposition while acknowledging potential challenges.

MEIRINHOS, JOSÉ FRANCISCO (Universidade do Porto) The *Tractatus* and its Commentaries: Mapping Texts, Contexts, Schools

(Panel 6, 1st Session)

The date and place of composition of Petrus Hispanus's *Tractatus*, later known as *Summulae logicales*, remain uncertain, and there are good reasons to revise L. M. de Rijk's hypotheses about its composition in northern Spain in the 1230s. The earliest references and manuscripts date from much later. The earliest commentaries date from the last two decades of the 13th century, and their inclusion in the syllabuses of the Faculties of Arts came even later. Prior to this, it was their adoption by the *studia* of the mendicant orders that contributed to the success of the *Tractatus*, which were later adopted by the Faculties of Arts in continental Europe, where they remained in use until the 16th century. The notable exception is the universities of the British Isles, where the work was never used, which has given rise to the recently revisited hypothesis that they were also an expression and vehicle of the "Oxford-Paris split" in terminist logic. It is in these two contexts, religious schools and faculties of arts, that the use of the *Tractatus* flourished as a textbook for teaching logic, with very different appropriations according to philosophical schools (Albertists, Thomists, Nominalists, etc.). For these reasons, commentaries on the *Tractatus* vary greatly, from the literary genre to the number of treatises commented on, or their philosophical engagements, and even the text itself has undergone cuts and

interpolations. There is a long history to be retraced in order to identify the schools and universities, the genres of commentary and the commentators on the *Tractatus*. Some examples of commentaries made in different contexts and schools will be analysed in order to characterise a model inventory of commentaries and commentators on the *Tractatus*.

MENSA I VALLS, JAUME (Universitat Autònoma de Barcelona), Influencias de Petrus Iohannis Olivi en la *Philosophia catholica et divina* de Arnau de Vilanova

(Panel 1, 4th Session)

En 1302 Arnau de Vilanova escribió su *Philosophia catholica et divina* y la envió al papa Bonifacio VIII, al Colegio Cardenalicio y al rey Jaume II. En esta obra el pensador catalán propone un plan de reforma para hacer frente a los tiempos difíciles que se avecinaban, en los cuales la Iglesia debería luchar contra el Anticristo y sus secuaces. Arnau de Vilanova enmarca este programa de reforma en una división de la historia del cristianismo inspirado en el que propone Petrus Iohannis Olivi en su *Lectura super Apocalypsim*. La influencia del autor franciscano también se hace notar en esta obra en otro tema: la defensa del *usus pauper*. En esta comunicación nos proponemos comparar las tesis arnaldianas sobre estos dos aspectos mencionados con las del franciscano espiritual.

MICALI, LUCIANO (University of Fribourg), Discussions on Matter in the 13th Century. The Case of William of Clifford's Unedited Questions on *De generatione et corruptione* (Ms. Cambridge, Peterhouse 157, ff. 133-147)

(Panel 5, 1st Session)

On the 18th of March 1277, Robert Kilwardby issues his list of 30 prohibited theses not to be taught at the University of Oxford; in some of the prohibitions *in naturalibus*, Kilwardby defends the idea that matter is not pure passivity, but it has an active potency that soon after, in a letter to Peter of Conflans, he defines as *aliquid formae*. The study of unedited commentaries on Aristotle's works produced in Oxford before 1277 shows the existence of a milieu in which various (known and anonymous) masters of arts share a common field of discussion on privation as non-pure nothing and active potency in matter that is deeply rooted in Augustinian natural philosophy. A case that vividly shows this reflection is that of William of Clifford's unedited *Quaestiones supra librum de generatione et corruptione* (Ms. Cambridge, Peterhouse 157, ff. 133-147), containing 9 questions in which the notions of privation and active potency in matter are deeply discussed. Similar views can be found in the questions on Aristotle's "Physics" from the same manuscript and in other works contained in other English manuscripts (for example, the anonymous questions on *De generatione* from Ms. Siena, Biblioteca degli Intronati, L.III.21, ff. 247va-267va). In my paper, I will discuss the main elements of the reflection on matter provided by William of Clifford in his *Quaestiones supra librum de generatione et corruptione*, and I will show the philosophical and terminological connections with other coeval authors from the Oxford milieu.

NAVAJAS, SANTIAGO (Universidad de Granada), La Edad Media como origen del pensamiento liberal: La síntesis de Rothbard y Schumpeter en la transmisión del saber

(Panel 1, 7th Session)

Murray Rothbard y Joseph Schumpeter reinterpretan la Edad Media (ca. 700-1500) como el origen del pensamiento liberal, destacando la transmisión del saber escolástico como cuna de principios liberales. Rothbard (*An Austrian Perspective on the History of Economic Thought*, 1995) elogia a los escolásticos, como Tomás de Aquino (*Summa Theologiae*, ca. 1270), por integrar la razón aristotélica, fomentando la autonomía intelectual, y por defender el derecho natural como límite al poder, base de la nomocracia liberal. Ve en los proto-mercados (ferias, gremios) órdenes espontáneos que anticipan el mercado libre. Por su parte, Schumpeter (*History of Economic Analysis*, 1954) valora a los escolásticos por su

análisis económico pionero, especialmente en teorías del valor y precio justo, y reconoce en los comerciantes medievales un dinamismo emprendedor que prefigura la destrucción creativa propia del capitalismo liberal. Esta síntesis muestra que el saber medieval, transmitido a través de textos aristotélicos, disputas universitarias y glosas jurídicas, sembró la libertad individual y el mercado libre. Mientras Rothbard enfatiza la libertad frente a la coerción, Schumpeter resalta la innovación económica, juntos revelando un liberalismo enraizado en la razón, el derecho y los mercados. Este trabajo, inspirado en Finnis (1998) y Tierney (1997), desafía narrativas colectivistas sobre la Edad Media, proponiendo que su legado liberal, transmitido hasta la Modernidad, resuena con el ideal de cooperación voluntaria de la Escuela Austríaca. Así, la Edad Media no solo preservó el saber, sino que lo reinterpreto como germen del liberalismo moderno.

OCAMPO HERNÁNDEZ, SANTIAGO (Universidad de San Buenaventura, Bogotá), La metafísica de Boecio, entre la *Consolatio Philosophiae* y los *Opuscula Sacra*

(Panel 7, 2nd Session)

La presente ponencia busca mostrar la manera en la que Boecio desarrolla su metafísica de la participación a partir de dos puntos fundamentales de su obra, a saber, la *Consolatio Philosophiae* y los *Opuscula Sacra*. Ambas partes de la obra boeciana han sido tratados como unidades separadas por los comentaristas, dado el enfoque confesional cristiano que adopta el autor en los *Opuscula* y que se encuentra ausente en la *Consolatio*. Así pues, se llevará a cabo una consideración de conjunto de la obra de Boecio que permita vislumbrar los puentes que se establecen a nivel metafísico entre las obras mencionadas, a partir de la centralidad que el autor percibe en la noción de bien. Se pondrá especial atención en la manera en la que Boecio identifica el bien como origen (*De Hebdomadibus*) y meta (*Consolatio*) de todo, poniendo de manifiesto la identificación entre bien, Dios y ser, fundamental para aproximarnos a la metafísica del Romano y, particularmente, a su comprensión de la participación.

PAULA OLIVEIRA E SILVA (Universidade do Porto), The Livro de Solilóquio de Sancto Agostinho (Cod. Alcob. CCLXXIII /198)

(Panel 1, 6th Session)

The *Livro de Solilóquio de Sancto Agostinho* is a 15th-century work by an anonymous author, of which only one manuscript copy remains, belonging to the now extinct Library of the Monastery of Alcobaça. This copy is currently preserved in the National Library of Portugal under the reference Cod. Alcob. CCLXXIII /198. Translated from a Latin copy that is now lost, in its essence this work corresponds to the vernacular version of the pseudo-Augustinian writing, of medieval origin and also anonymous, entitled *Soliloquia animae ad deum*. In this article, I present this manuscript and its vernacular translation; I show how it fits into the textual tradition of the transmission of the work *Soliloquia Libri de animae* and demonstrate how, in the Portuguese vernacular translation of this work, there are conceptual transformations relating to the Augustinian doctrine on evil and on the soul.

ORMAZABAL, FRANCISCO JAVIER (Universidad de Navarra), Originalidad del *pulchrum* en Alejandro de Hales: precedentes de un transcendental

(Panel 7, 3rd Session)

Esta intervención analizará la concepción de la belleza (*pulchrum*) en la *Summa Halensis*, prestando especial atención a su originalidad dentro del marco de los transcendentales. Alejandro de Hales ofrece una de las primeras sistematizaciones explícitas del *pulchrum* como transcendental, distinguiéndolo cuidadosamente del *verum* y del *bonum*, y proponiendo criterios propios para su delimitación ontológica. A diferencia de Tomás de Aquino, que no incluye la belleza en sus listados sistemáticos de transcendentales, Alejandro la introduce con fuerza especulativa y precisión conceptual, mostrándola

como una disposición formal del ente en cuanto abierto a la contemplación. En su análisis, el *pulchrum* se define como “lo conveniente a la contemplación”, quedando vinculado al *intellectus* más que al juicio o al apetito, y diferenciándose así del *verum* (disposición de la forma hacia lo interior) y del *bonum* (disposición hacia la posesión). La comunicación se centra en tres aspectos clave de esta originalidad: 1) la relectura agustiniana de *modus*, *species* y *ordo* como mediaciones de la Belleza Fontal; 2) la distinción causal entre lo bello y lo bueno (formal, final y eficiente); y 3) la vinculación del *pulchrum* con la estructura del alma humana como *Imago Dei*. Se mostrará cómo estas propuestas sientan un precedente decisivo para la ulterior reflexión medieval sobre la trascendentalidad de la belleza, anticipando desarrollos posteriores tanto en la escuela franciscana como en el pensamiento de Tomás de Aquino.

QUINTANA, PABLO GABRIEL (CONICET – Instituto de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Autónoma de Entre Ríos), Between Translations, Corrections and Amendments: The Transmission of Logic in an Arabic Manuscript of Aristotle’s Organon (BnF MS Árabe 2346)

(Panel 4, 2nd Session)

The Parisian manuscript of Aristotle’s *Organon* (BnF MS Arabic 2346) contains the nine treatises corresponding to the Alexandrian tradition inherited by Syriac and Arabic logicians, which begins with Porphyry’s *Isagoge* and adds the *Rhetoric* and *Poetics* to the five logical treatises of the Stagirite, a textual configuration known as the “long *Organon*”. The text contained in the MS was translated into Arabic between the second and third quarters of the 10th century by a certain Theodore, who was linked to the circle of translators headed by the Nestorian Christian Ḥunayn b. Ishāq (d. 873). The MS also contains a large number of marginal and interlinear notes and glosses (*ḥāṣiyya*) of a philosophical nature that refer to other early Syriac translations and various analyses on the basis of the philosophical discussions produced by the Baghdad School to which the aforementioned Ḥunayn, among other translators, belonged. In this presentation we will analyze the content of the MS by understanding the activity of translation as a creative process that expresses the conditions of production proper to the intellectual milieu and the ‘abbāsi society of the time (Gutas, 1998). To this end, we will describe the material characteristics and scriptural content of the MS in order to identify evidence regarding the transmission of the text and the practices of translation and copying of the Arabic *Organon*. It should be clarified that, while we will conduct a general analysis of the materiality of the MS, for the examination of the scriptural content we will focus on the foliation corresponding to the Aristotelian treatises of *On Interpretation* and *Prior and Posterior Analytics*.

PASCHERINI, MARIA CRISTINA (Universitat Autònoma de Barcelona), La tradición arnaldiana a partir de Giovanni Francesco Pico della Mirandola

(Panel 1, 4th Session)

La transmisión del saber medieval, debido a su complejidad, no fue siempre en una única dirección. Es este el caso de la obra de Arnau de Vilanova, médico y teólogo, cuya multifacética obra fue citada en la Época Moderna por autores de distintas disciplinas. La comunicación va a examinar la difusión de Arnau de Vilanova a partir de la obra de Giovanni Francesco Pico della Mirandola, quien cita, en su obra *De rerum praenotione*, a Arnau de Vilanova, señalando, además de su origen hispano, su predicción de la llegada del anticristo. En primer lugar, la comunicación va a hacer referencia a la figura de Giovanni Francesco Pico della Mirandola, sobrino de Giovanni Pico della Mirandola, y a su obra *De rerum praenotione*. En segundo lugar, la comunicación se va a centrar en la referencia que esta obra hace a Arnau de Vilanova. En tercer lugar, la comunicación va a examinar la difusión de las informaciones sobre Arnau transmitidas por Giovanni Francesco Pico della Mirandola, como por ejemplo su recepción en el *Chronicon Citizanse* de Langius, o en la obra *De Hermética Medicina* de Conringius, con el propósito de destacar la transmisión arnaldiana a partir del *De rerum praenotione*.

PEDRO, CELESTE (Universidade do Porto), Time Reckoning Devices: Eight Centuries of the *Horologium* Diagram

(Panel 2, 3rd Session)

A *horologium* is a diagram designed to record and structure information related to the reckoning of time. It functions as a table of correspondences showing the length of the human shadow—measured in *pedes* (an ancient unit equal to roughly 30 cm or one-sixth of a person's height)—across the twelve hours of daylight for each month of the year. These diagrams can be linked to three main works: *De natura rerum* by Isidorus Hispalensis, *De temporum ratione* by Bede, and *De computus* commonly attributed to Abbo Floriacensis. However, their usage extends beyond these texts. As practical tools, the *horologia* often circulated without accompanying explanations, allowing them to shift between disciplines, authors, and cultural contexts over centuries. *Horologium* diagrams exemplify how medieval thinkers used visual data to make abstract or invisible phenomena—both natural and intellectual—perceptible. These diagrams offered readers a means of acquiring practical knowledge, engaging with daily life, or reflecting on divine order. Some served to transmit established knowledge, while others embodied interpretative or innovative approaches. Studying how these diagrams were transmitted over time—how their core forms were adapted or reimagined by different scribes and scholars—can help trace a kind of “visual stemmatology.” This presentation will highlight their history and the intentions behind their use to highlight the broader cultural and intellectual networks in which they circulated.

RAGGETTI, LUCIA (Università degli studi di Bologna), The Genre of ‘Occult Properties’ (*Ḥawāṣṣ*) Travelling Through Time and Space: al-Rāzī, Abū al-‘alā Ibn Zuhr (12th Cent.), and Their Sources

(Panel 4, 2nd Session)

Though often considered as a hopelessly tangled mass of oddly curious notions, occult properties (*ḥawāṣṣ*) occupy a significant place in the Arabo-Islamic knowledge of the natural world. Their obscurity lies in the causal relation that determines the effect, a link that remains inaccessible except through empirical experience. Al-Rāzī (9th-10th cent.) introduced such properties into the erudite medical discourse, vigorously advocating for their legitimacy through carefully selected and explicit quotations from ancient sources, contemporary authors, and personal experience. Two centuries later and on the other side of the Islamic oecumene, the Andalusian physician Abū al-‘Alā ibn Zuhr (12th cent.) compiled a similar and much larger collections of the same materials, systematically attributed to specific sources by means of sigla. These two works represent key landmarks along the route of transmission of this genre. On the one hand, Al-Rāzī stands at an early stage in the assimilation and interpretation of ancient and late antique knowledge, and offers one of the few explicit theoretical reflections on occult properties; on the other hand, Abū al-‘Alā ibn Zuhr is the culmination of an erudite medical literary genre. Taken together, their texts provide a map of sources and transmission routes, shedding light on the critical junctures at which this tradition was reshaped and reorganized.

RAMÓN GUERRERO, RAFAEL (Universidad Complutense de Madrid), Averroes en la corte siciliana de Federico II

(Panel 1, 7th Session)

El emperador Federico II de Suabia (1194-1250), movido por un gran interés científico y cultural, probablemente debido al ambiente pluricultural en el que se crió, quiso reunirse de sabios y estudiosos y promover con ellos traducciones que hicieran posible la difusión del saber filosófico y científico de griegos, árabes y hebreos. Aunque el sabio filósofo de Córdoba, Averroes, había muerto cuando Federico sólo contaba con cuatro años de edad, sin embargo su figura y su saber estuvieron presentes en la corte siciliana del emperador. En primer lugar porque es posible que los hijos de Averroes estuvieran en dicha corte. La noticia se debe a Gil de Roma (Egidio Romano), quien había escrito que

los hijos de Averroes habían estado con Federico, en tesis discutida, pero analizada por Charles Burnett, quien concluye su estudio sosteniendo que tal estancia debe ser tomada en serio. En segundo lugar, porque se rodeó de diversos personajes que fueron traductores de los comentarios de Averroes, como Miguel Escoto (m. ca. 1235), Jacob ben Anatoli (m. 1256) y Teodoro de Antioquía (m. después de 1246), que vertieron aquellos textos de Averroes que tenían relevancia para los estudios que Federico quiso impulsar en la recién fundada por él en 1224 Universidad de Nápoles, textos que sirvieran para comprender e interpretar a Aristóteles y como instrumentos de enseñanza, de debate y de promoción intercultural.

REBALDE, JOÃO (Universidade do Porto), Nicolau Godinho (1561–1616) y el desarrollo del molinismo

(Panel 1, 7th Session)

El jesuita Luis de Molina (1535–1600) defendió la doctrina de la ciencia media a finales del siglo XVI para resolver las difíciles cuestiones sobre la presciencia, la providencia y la predestinación divinas y la compatibilidad de estos atributos divinos con la libertad humana. A pesar de la importancia de esta doctrina, no se conoce bien su difusión inmediata en los colegios jesuitas portugueses entre finales del siglo XVI y la primera mitad del siglo XVII. Esta ponencia analiza la recepción de la doctrina de la ciencia media en la obra del jesuita Nicolau Godinho (1561–1616) y su aportación a la transmisión de la doctrina y al desarrollo del molinismo. Godinho es un autor ejemplar de este contexto, ya que fue uno de los sucesores de Molina en la enseñanza de la teología en el Colegio de Évora (1596–1599) y uno de los ayudantes de Pedro da Fonseca (1596). Su obra conservada (inédita y poco conocida) incluye comentarios a obras de Aristóteles y Tomás de Aquino, siendo de especial importancia para esta ponencia los comentarios a la primera parte de la *Suma de teología* (Évora, 1597).

ROCHA MARTINS, ANTONIO (Universidade de Lisboa), “Nosotros, los europeos”, según Eneas Silvio Piccolomini (el futuro de un pasado)

(Panel 1, 7th Session)

«L'Europe deviendra-t-elle ce qu'elle est en réalité, c'est-à-dire un petit cap du continent asiatique? Ou bien l'Europe restera-t-elle ce qu'elle paraît, c'est-à-dire: La partie précieuse de l'univers terrestre, la perle de la sphère, le cerveau d'un vaste corps ?» (P. Valéry, *La crise de l'esprit*, 1919). Partiendo de la reflexión prospectiva de P. Valéry en epígrafe, nuestro objetivo es visitar *La Europa de mi tiempo* (1405–1458) de Eneas Silvio Piccolomini (futuro papa Pío II), demostrando y recordando su relevante actualidad. Hoy, entre el olvido de lo esencial y la expectativa de un nuevo comienzo, surge una pregunta recapitulativa de todas las preguntas sobre Europa y que resulta decisiva: ¿Qué vincula realmente a los europeos? ¿Qué los liga y, al ligarlos, los obliga? Esta es precisamente la pregunta que recorre la citada obra de Piccolomini, escrita en 1458, para dejar a la posteridad un breve testimonio de los acontecimientos (*gesta*) dignos de mención, ocurridos entre los europeos (*apud Europeos*) y otros pueblos cristianos durante el reinado de Federico III. Acuñó Piccolomini el significado de «europeo» (*Europaeus*), estableciendo los vectores que, esencialmente, debían pasar a configurar ese significado: las herencias de Grecia, Roma y el cristianismo, incluyendo, dentro de esta pertenencia, a los pueblos bálticos de *Lituania* y *Livonia* (actuales Letonia y Estonia), pero excluyendo a *Romania*, entonces bajo dominio turco. El criterio es la cristianización, pero también las herencias griegas de la Filosofía y de la Teología («*Nil praestantius et ratione*»). Una circunstancia histórica moldea la reflexión de Piccolomini: la caída de Constantinopla (1453) y el fortalecimiento del dominio turco en Europa. A Constantinopla la veía como «segunda Roma», y su toma la «segunda muerte» de Homero, Platón, Píndaro, Menandro... «la destrucción final de los filósofos griegos». Al distinguir entre «Europa» y «europeo», Piccolomini define una línea de pensamiento que anticipa muchas de las *Meditaciones de Europa* (desde el siglo XVI hasta nuestros días). El enemigo, que «extiende su dominio de la Asia a Europa por la fuerza de las armas», no es directamente el islam (un elemento constitutivo de la conciencia europea), sino la destrucción de un modo de vida históricamente consolidado,

personificado en Mehmet II. Para Piccolomini, la unidad europea consiste en el cuidado de la república, sin el cual no somos más que esclavos de nuestras pasiones (*rei publice nulla cura est, privatis affectibus inservimus*). ¿Qué habrá aportado entonces Piccolomini a nuestra comprensión de la esencia de la Europa actual? Para él, no hay duda: Europa no es solo «un pequeño cabo del continente asiático», sino «la parte preciosa del universo terrestre, la perla de la esfera, el cerebro de un vasto cuerpo». En otras palabras, un superlativo espiritual, que reunirá una diversidad de pueblos y estados como patria, un hogar propio, diverso en sus etnias pero unido en sus raíces («*in Europa, id est, in patria, in domo propria, in sede nostra*»).

RODRIGUES, VERA (Universidade do Porto), From Medieval to Early Modern: Soto's *Summulae* and the Legacy of the *Tractatus*

(Panel 6, 2nd Session)

This paper examines Domingo de Soto's *Summulae* as both the culmination and dissolution of Petrus Hispanus *Summulae* commentary tradition. The three different editions of the work reflect the doctrinal continuity of this tradition, including late medieval logical developments, and its reshaping to meet the new pedagogical, humanist and antischolastic demands. Focusing on the theory of hypothetical reasoning in the second edition of the *Summulae* (Alcalá, 1539), I argue that Soto's treatment of conditional propositions—statements of the form “if A, then B”—illustrates a decisive shift in the understanding of consequence. While his work remains very close to Petrus Hispanus's *Summulae*, it also departs from it by redefining the basis of validity: from a necessary connection between propositions to a conception grounded in truth-preservation and causal or modal necessity. Under Parisian and Oxonian influences, Soto aligns logical analysis with his interest in natural philosophy. His account connects truth to what can be verified or observed in experience, and his handling of *suppositio* reveals a concern with how terms stand for things as they exist in the natural world. In this way, Soto's *Summulae* both preserves and surpasses the legacy of Petrus Hispanus, standing as a bridge between medieval logic and early modern thought.

RODRÍGUEZ ALGER, LUIS EDUARDO (Hebrew University of Jerusalem), From Arabic to Latin: How Language Changed the Names of God

(Panel 4, 1st Session)

Although Maimonides and Aquinas shared Aristotelian and Neoplatonic roots and agreed on several topics, they diverged on our knowledge and language about God, particularly regarding equivocity and analogy. The *Dux neutrorum* introduced linguistic nuances and inaccuracies – such as ambiguous translations of “*amphibolous*” and confusion between “being” and “existence” – that shaped Aquinas's interpretation. These discrepancies in translation led Aquinas to view Maimonides as endorsing an “inverted causal order” and pure equivocity in divine names, something Aquinas rejected as undermining human knowledge of God. Drawing on Mercedes Rubio's research and other scholarship on Maimonides', Aquinas', and Avicenna's metaphysics, this study will analyze specific textual instances where these translation issues accentuated philosophical differences. This case highlights a disruption in the transfer of knowledge in the medieval Scholastic reception of Arabic-Jewish philosophy, revealing how linguistic fidelity—or its absence—profoundly shaped theological and philosophical trajectories in the Latin West.

RUIZ CALLEJÓN, ENCARNACIÓN (Universidad de Granada), El estatuto de la filosofía y la racionalización del judaísmo de Saadia

(Panel 2, 1st Session)

Han llegado hasta nosotros pocas noticias sobre la vida del Gaón de Sura Saadia ben Yosef (RaSaG) (882-942) o Sa'īd (Abī) Ya'qūb Yūsuf al-Fayyūmī, conocido por su procedencia como “el Fayyumita” o “Al-Dilasi”. Saadia vivió en el mundo islámico en la época abasí, en un contexto de gran efervescencia y

retos intelectuales y, precisamente por ello, no exento de tensiones, dentro y fuera de la comunidad judía. Ya en su tiempo se reconoció la capacidad de liderazgo de Saadia, su labor pionera en diversos campos del judaísmo y la calidad de estas aportaciones. En el *Libro de las creencias y las opiniones* aborda temas típicos de los *mutakallimūn* o teólogos del islam como la existencia de Dios, su unidad y unicidad (*tawhīd*), sus atributos, la libertad del hombre y la justicia divina, etc., temas compartidos también por los filósofos. Su figura no ha estado muy presente en la historia de la filosofía convencionales, sino en las historias específicas sobre la filosofía judía. Y aquí se ha señalado su estilo próximo al de la teología islámica y cómo Saadia habría llevado a cabo la mayor racionalización del judaísmo previa a la de Maimónides, quien reconoció su valor al respecto. En la presente comunicación nos centramos en la obra filosófica de Saadia más allá del objetivo de justificar racionalmente el judaísmo. Atendemos a la función de la duda en su obra filosófica y cómo a través de esta reflexión Saadia postula un saber distinto, mediador, capaz de orientar en la existencia.

SCIMONE, ALESSANDRA & AMINE XHAKONI (Università degli studi di Bologna), Diamonds Are Forever: Broken Chains and Entangled Lines in the Arabo-Latin Transmission of Mineralogical Knowledge

(Panel 3, 2nd Session)

The transmission of mineralogical lore is far from linear: its Mediaeval Arabo-Latin routes, recorded in lapidaries, magico-alchemical compilations, medical treatises, and encyclopaedias, show gaps, disruptions, and peculiar re-arrangements of materials. In order to trace the fragmented and diffracted lines of transmission of this knowledge, this paper will consider the diamond as case study. Focusing on its properties and their circulation across various traditions, the discussion will address the recurrent issue of the gemstone's misidentification. Three different thematic patterns will be isolated as crucial points of contact and cross-contamination, each playing a pivotal role in introducing variants and reshaping textual collections: a) the goat blood motif and the logic of sympathy, b) snakes and poisons, c) birds of prey and mirrors, in the context of the account of Alexander the Great's legendary expedition to the diamond valley. With reference to classical texts (e.g. Plinius, *NH*), the investigation will explore the echoes, mistranslations, and reshaping of these traditions within Arabic and Latin scientific and technical literature on stones (e.g. Ps. Aristotle, al-Bīrūnī, al-Tīfāšī, *The Treasure of Merchants*), along with literary texts (e.g. Sindibad the Sailor and the stories of Alexander) and encyclopaedic collections (e.g. Arnoldus Saxo and al-Qazwīnī), from the 9th to the 13th century.

SLOBODIAN, SALOMEA (Universidad de Navarra / Universidad Internacional de La Rioja), Número como condición y límite de la causalidad del alma en *La Música* de san Agustín

(Panel 7, 3rd Session)

Mediante la generación y la captación de los números o armonías que conforman los movimientos sensibles e inteligibles, el alma es capaz de percibir los estímulos que le llegan a través de los sentidos corporales, juzgarlos y generar conocimiento. Cuando los números que el alma crea se ordenan en un continuo, se experimenta la duración temporal, sin la cual la percepción sería imposible. No obstante, no solo el alma genera los números, sino que estos existen también en la realidad extramental como causa formal y eficiente del movimiento ordenado de todas las cosas creadas. Precisamente estos números posibilitan la duración que experimenta el alma, porque esta extrae de su sucesión armoniosa la regla universal para medir el tiempo. Pero estas armonías a menudo exceden la capacidad de medir que tiene el alma, dando lugar a la no adecuación entre el orden numérico subjetivo y el objetivo y a la consecuente falibilidad del conocimiento. De este modo el número se descubre como concepto clave para fundamentar la causalidad del alma en los escritos tempranos de san Agustín. Es una condición para la percepción y el conocimiento, pero también un límite que refleja la finitud del ser humano, dada su condición temporal, que determina la vida del alma en su unión con el cuerpo.

SOTO-BRUNA, MARÍA JESÚS (Universidad de Navarra) & FRANCISCO O'REILLY (Universidad de Montevideo), *Processio: El papel de Juan Escoto Eriúgena en la transmisión de un concepto*

(Panel 7, 1st Session)

La exposición se centrará en el análisis de textos de Eriúgena y de las citas del mismo en el anónimo / pseudo-aviceniano *De causis primis et secundis*. Esto se considerará como un punto de partida para posteriores compresiones del término en autores como Domingo Gundisalvo o el propio Aberto Magno.

SZYCHOWSKI, PATRICIO ANDRÉS (Universidad Nacional de La Plata), *Derivas aritméticas y musicales en la interpretación del alma del mundo en el platonismo del siglo XII*

(Panel 2, 1st Session)

En las *Glosae super Platonem*, Guillermo de Conches sostiene que Platón compuso el *Timeo* para que los lectores alcanzaran un conocimiento perfecto de la Filosofía (*perfecta philosophiae cognitio*). Dado que el *Timeo* abarca todas sus partes, Guillermo ofrece una clasificación del saber en la que, siguiendo la tradición boeciana, el *quadrivium* se identifica con la filosofía teórica matemática. Este trabajo examina la articulación de la lectura cosmológica del *Timeo* con nociones aritméticas y musicales derivadas del pitagorismo y del *De arithmetica* de Boecio. Abordaré esta cuestión en las *Glosae* de Guillermo y en *De anima mundi Platonica*, la única obra del siglo XII dedicada específicamente al alma del mundo, atribuida a Hisdosio Escolástico. Ambos autores reconocen en la serie numérica no solo las proporciones que definen los intervalos musicales (octava, quinta, cuarta, tono), sino también, mediante operaciones adicionales, el semitono mayor, el menor y la diesis. Paralelamente, integran la teoría boeciana de los números lineales, cuadrados y sólidos para explicar la estructura interna del alma del mundo y sus operaciones sobre el mundo. Guillermo e Hisdosio leen el relato del alma del mundo como un *integumentum*, un discurso filosófico de significado no unívoco que envuelve verdades con palabras. En esta forma de lectura las proporciones musicales y la clasificación de los números son las herramientas de interpretación que permiten a ambos filósofos formular sus propios discursos acerca del ordenamiento y funcionamiento del mundo, y de la participación divina en este funcionamiento.

TANER, MELIS (Özyeğin University), *Green Empires: Translating Plants and Knowledge Across the Early Modern Period*

(Panel 4, 1st Session)

This paper examines the transmission and translation of botanical knowledge in the early modern Mediterranean through an overlooked illustrated manuscript held in the Topkapı Palace Museum Library (R. 1668). This early 17th-century Ottoman copy contains the sections on animals and plants from a 14th-century Arabic encyclopedia by the Damascene author al-'Umari (d. 1349), *Masālik al-abṣār fī mamālik al-amṣār* (Routes Towards Insight into the Capital Empires). Strikingly, its more than 500 paintings are modeled not on Islamic scientific traditions, but on two European herbals: the Italian and Latin translations of Dioscorides' *De materia medica* by Pietro Andrea Mattioli (d. 1577) and the Spanish version by Andrés Laguna (d. 1559), both printed in the mid-16th century. Al-'Umari's work was itself a synthesis of classical, medieval, and contemporary botanical knowledge. The same could be said of Mattioli and Laguna, whose translations were "updated" through firsthand observations and collaborations with scholars, travelers, and apothecaries, as well as the introduction of newly discovered plants. My research argues that this visual-textual synthesis in the Topkapı manuscript reveals an earlier and more dynamic moment of epistemic exchange between the Latin West and the Ottoman world than is commonly recognized—challenging prevailing chronologies that locate such interactions primarily in the late 17th century. While the Topkapı manuscript is central, the paper also introduces related examples from Sa'adian Morocco and Ottoman Aleppo to show how botanical knowledge circulated through a broader, interconnected Mediterranean network of translation, illustration, and interpretation.

TORRIJOS, DAVID (Universidad San Dámaso), La belleza en el comentario al Pseudo-Dionisio de Pedro Hispano

(Panel 7, 3rd Session)

Los comentarios al Pseudo-Dionisio de Pedro Hispano son todavía muy desconocidos. Por esta razón, pese a que disponemos desde hace ya bastante tiempo de una edición de su comentario a *De divinis nominibus*, hasta el momento nadie ha tenido en cuenta su aportación a la importante cuestión sobre la belleza, a la que tanto han contribuido en el Medioevo los comentaristas de este tratado. En esta contribución pretendemos estudiar las secciones más importantes de este texto, principalmente el capítulo 4, donde Pedro Hispano estudia la belleza tal como se encuentra en Dios. Como es sabido, el propio texto del Pseudo-Dionisio entiende a Dios como belleza subsistente y fuente del bien y de la belleza, ligando fuertemente el bien, la belleza y el ser. En nuestra exposición, se tendrá en cuenta sobre todo la exposición de este mismo libro realizada por Tomás Gallo, que es su importante precedente. Aunque Pedro Hispano se apoye en él, su comentario es más rico que el suyo en la sección que nos interesa. Otro punto de comparación que se tendrá en cuenta es el rico comentario de Alberto Magno, que constituye probablemente la síntesis más importante sobre el *pulchrum* y la *pulchritudo* de ese siglo.

TUNDO, ELISA (Università del Salento / Universität zu Köln), The Manuscript Vat. Lat. 5577: Ontological Structure of Reality and Return to God

(Panel 7, 2nd Session)

The manuscript Vat. lat. 5577 contains two unpublished works, *De anima intellectiva* and *De homine*, by the philosopher and theologian Pietro Galatino (1460–1540). The ontological structure of reality described in the two works is based on Ficino and Neoplatonic thought. Galatino defines the *processio* of beings, at the top of which is God, the supreme Good, light, the source from which all beings emanate and the purpose towards which the entire universe tends. The hypostatic ladder includes God, angels, the soul, the body and matter. All entities are connected to each other through a process of *ascensus* and *descensus*. Man is the centre of creation because he is the *medium* between the realities of the celestial world and the *res* of the sublunary world. Drawing on countless sources, classical, biblical, medieval, Jewish, and from the *veteres theologi*, Galatino outlines an ontology characterised by elements of profound originality. This contribution aims to explore these aspects in order to highlight the constitution of the universe and the spread of life in the cosmos as presented in the manuscript.

VERDÚ BERGANZA, IGNACIO (Universidad Pontificia de Comillas), Dios en el *De trinitate* de San Agustín

(Panel 1, 2nd Session)

Como es bien sabido, Plotino, autor que influirá notablemente en el pensamiento de San Agustín de Hipona, propone una división, podríamos decir, tripartita de la divinidad. El obispo de Hipona asume el Dios uno y trino del cristianismo, a la vez que reconoce, como explícitamente señala en sus Confesiones, la cercanía de ciertos planteamientos neoplatónicos. Pretendo mostrar en que radicaría esa cercanía y en qué la clara distancia que finalmente diferenciará las posiciones de Plotino Y Agustín.

VIOLANTE, SUSANA B. (Universidad de Mar del Plata), La *Collectio salernitana*. Aportes de algunas mujeres graduadas en la Escuela de Salerno a la ciencia médica

(Panel 1, 1st Session)

En la presente comunicación comparto parte de la *Collectio Salernitana* o Documenti inediti e Trattati di medicina appartenenti alla scuola medica salernitana, recogida por Daremberg y De Renzi en 1859,

sobre los aportes médico-filosófico-gnoseológico-antropológicos que, entre los siglos XI-XIII, ofreciera la *Escuela* fundada en el siglo X. Entre sus maestros se nombra a Rugero de Frugardo, Benvenuto Grasso, Gilles de Corbeil, Constantino Africano o Arnau de Vilanova. Entre las mujeres: Trotula, Abella, Rebeca, Mercuriade, Sentia, Constanza... y refiere que fueron abundantes las obras que allí se escribieron y cómo se difundieron durante los siglos posteriores al XIII. El cuidado del cuerpo se analiza y estudia desde la *gnosis* y la *praxis* –*epimeleia*–, que se percibe estando “sano” o “enfermo”. Esta práctica médica, en tanto “arte”, examinó el cuerpo de las mujeres y explicó sus diferencias con el de los varones. Tuvo como basamento la medicina humoral hipocrático-galénica, enriquecida por los aportes árabes. Se capacitaban al acompañar y observar a otros médicos que enseñaban anatomía, cirugía, diversas terapias, obstetricia y oftalmología. El ejercicio de la medicina en Salerno, permitió que comenzara a producirse su tecnificación con especialidades quirúrgicas como extracciones de piedras en el riñón, hernia, asistencia al parto, cesáreas, extracciones dentales, etc. No obstante, estos valiosos reconocimientos fueron confundidos en las mujeres, al verlas aplicar brebajes y variadas hierbas, observar la orina o la densidad de la sangre, y las designaron “brujas”, “envenenadoras”, así las privaron de su capacidad para curar. Revalorizo la valiosa heterogeneidad de sus conocimientos. Se trata de modificar o desterrar los errados tópicos y confirmar los que aporten al desarrollo de la disciplina.

VORCELLI, MARCO (Università degli studi di Padova), The Career of the Doctrine of the Levels of Virtue: A Comparison between Albert the Great and Thomas Aquinas

(Panel 1, 5th Session)

While in Aristotle the idea of a moral virtue beyond the ordinary one does not seem to have pride of place – the only hints of a notion of extraordinary virtue being the portrait of *μεγαλοψυχία* in *Eth. Nic.*, IV, 3 and the few remarks on “heroic and divine virtue” at *Eth. Nic.*, VII, 1, 1145a15-30 –, the same is not true of Neoplatonism. In *Enn.*, I, 2, Plotinus works out a two-tier hierarchy, according to which the quartet of the “cardinal” virtues can be possessed either qua “political” virtues or qua higher virtues that purify the soul from the passions, thus favoring the assimilation to the divine. With *Sent.*, 32, Porphyry expands Plotinus’s distinction into a fourfold hierarchy (political virtue, purifying and contemplative virtue, virtue of the perfect contemplative, and paradigmatic virtue), which was transmitted to the Latin Middle Ages thanks to Macrobius’s *Commentarii in Somnium Scipionis* (c. 430), where Porphyry’s labels are rendered as *virtutes politicae*, *purgatoriae*, *animi iam purgati*, and *exemplares*, respectively. On the backdrop of this tradition, I would like to illustrate Albert the Great’s (c. 1200-1280) reworking of these sources. Indeed, both in his ethical treatises and in his biblical commentaries, the four virtues of Macrobius’s division maps on to those derived from Aristotle’s *Nicomachean Ethics*: *virtus moralis*, *intellectualis*, *heroica*, and *divina*. Further, focusing on heroic virtue in particular, I would like to compare Albert’s treatment with that of Thomas Aquinas. As it will emerge, while Albert works on the concept of heroic virtue in the guise of the philosopher, Thomas tackles it with the posture of the theologian.

ZEGERS, M^a JOSÉ (Universidad de Navarra), Causalidad y retorno en Ricardo de san Víctor

(Panel 7, 2nd Session)

La presente comunicación examina las nociones de causalidad y retorno presentes en la estética de la contemplación de Ricardo de San Víctor. A partir del análisis de sus principales obras, se explica cómo la influencia de *La Jerarquía Celeste* de Pseudo Dionisio Areopagita —y del comentario que Hugo hizo a este tratado— sirvió de puente para la incorporación de concepciones neoplatónicas sobre la causalidad y el retorno en el pensamiento ricardiano. Desde este marco, se ofrece una visión general de cómo el Victorino asimila estas ideas dentro de un contexto teológico cristiano, para luego profundizar en la manera en que articula la jerarquización de la realidad y el itinerario de retorno a Dios a través de la contemplación. Este recorrido permite apreciar la riqueza de una síntesis singular,

en la que convergen metafísica y teología, configurando una estética de profunda densidad espiritual en el horizonte intelectual del siglo XII.

ŻREBIEC, ANTONI (University of Warsaw), *Multiplicatio, divisio, emanatio: The Language of Procession in Medieval Commentaries on the First Two Chapters of Dionysian Celestial Hierarchy*

(Panel 7, 1st Session)

In the first two chapters of the *Celestial Hierarchy*, Pseudo-Dionysius the Areopagite presents a complex theory of the descent of divine revelation into the figurative imagery of the Scriptures. This Christianized Neoplatonic account became the subject of many medieval commentaries, including works of Hugh of Saint Victor (d. 1141), Thomas Gallus (d. 1246), Robert Grosseteste (d. 1253), and Albert the Great (d. 1280). All of these authors tried to elucidate the thought of Dionysius in a manner consistent with their own philosophical and theological background. The goal of the presentation is to compare the language of Neoplatonic *processio* in the different commentaries on the *Celestial Hierarchy*. The comparison of the commentaries on the same fragments of the text reveals changes in the terminology due to the influence of the reception of Aristotle's writings and the Arabic tradition, which were inaccessible to Hugh of Saint Victor, and gradually spread in the 13th century. While all the authors use standard terms such as *divisio*, *distributio*, and *multiplicatio*, they also include notions specific to their accounts. Hugh prefers speaking of *processio*, Grosseteste uses *expansio*, while Albert the Great introduces the term of *emanatio*, which is almost absent in the earlier commentaries. The paper will examine the understanding of these concepts in the context of the reception and transformation of the original ideas of Pseudo-Dionysius.

Congress Fees

All attendees, except for keynote speakers and panel organizers, are required to pay a registration fee of €50 for professors, researchers, and professionals, and €25 for students. Payments can be made via PayPal or bank transfer. Please indicate “IX SOFIME Congress Fee” as payment reference. (Bank transfer is preferred)

Bank transfer:

Name of the account holder: SOFIME

IBAN: ES3920850155460300118695

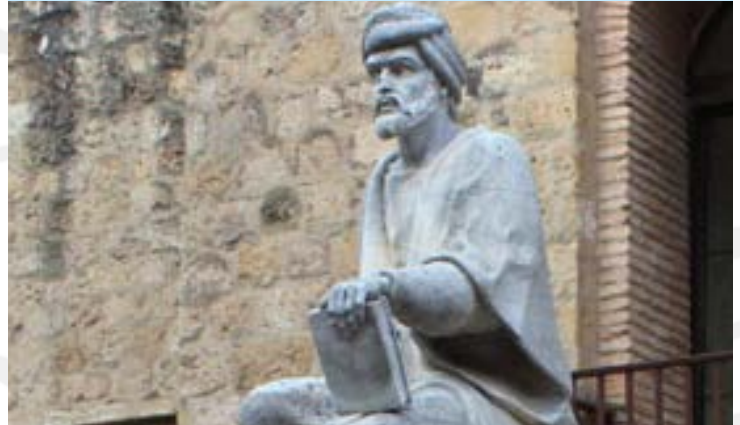
SWIFT: CAZRES2Z

[PayPal](https://www.paypal.com/paypalme/MedievalSOFIME?country.x=ES&locale.x=es_ES): https://www.paypal.com/paypalme/MedievalSOFIME?country.x=ES&locale.x=es_ES

Welcome to Córdoba

A city rich in history, culture, and tradition, Córdoba was once one of the largest cities and most influential centers of learning in the Western world. Its origins date back to the 8th–9th century BCE, and it was formally established as a Roman colony in the 2nd century BCE. After the Muslim conquest in the 8th century, Córdoba reached its peak, becoming the capital of the Emirate (756) and later Caliphate of Córdoba (929), from which the Umayyad dynasty ruled over al-Andalus until 1031. Throughout its history, Córdoba has been home to many renowned poets and thinkers, including Lucan, Seneca, Ibn Hazm, Averroes, and Maimonides. The city's unique fusion of Roman, Islamic, Jewish, and Christian influences remains clearly visible today in its stunning architecture and cultural legacy.

Córdoba proudly holds four UNESCO World Heritage designations: the Mezquita-Catedral, the surroundings



historic area, the Fiesta de Los Patios, and Medina Azahara. Additionally, like the rest of Spain, it is also recognized for Flamenco and the Mediterranean Diet, both listed as Intangible Cultural Heritage of Humanity.

This short guide will provide useful information to help you enjoy your time in Córdoba and explore its landmarks during your stay.

TRAVELING TO AND FROM CÓRDOBA

By Train: Córdoba is well-served by the Spanish high-speed rail network (AVE), which connects it to major cities like **Madrid** (around 2 hours away), **Seville** (50 minutes), and **Málaga** (1 hour). The Central train station is located relatively close to the city center (Plaza de las Tres Culturas).

By Bus: The Central bus station is right behind the train station.

By Air: Córdoba is conveniently located near two major airports: **Seville Airport (SVQ)** and **Málaga Airport (AGP)**, both offering a wide range of national and international flights.



Both airports are well connected to their respective city centers via public transport and taxis.

From **Seville**:

- Bus + Train: EA bus from Seville Airport to Seville Santa Justa + AVE train to Córdoba (around 1 hour 30 minutes total).
- Bus + Bus: EA bus from Seville Airport to Plaza de Armas + direct bus to Córdoba (around 2 hours 30 minutes total).
- Rental car: around 1 hour 20/30 minutes.

From **Málaga**:

- Train + Train: C1 train from Málaga Airport to Málaga María Zambrano + AVE train to Córdoba (around 1 hour 30/50 minutes total).
- Bus + Train: A bus from Málaga Airport to Málaga María Zambrano + AVE train to Córdoba (around 1 hour 30/50 minutes total).
- Rental car: around 1 hour 45 minutes / 2 hours.



For your **return trip**, be sure to check the train schedules in advance to avoid any surprises, especially if you are planning to catch an early flight.

CONFERENCE VENUES



EDIFICIO PEDRO LÓPEZ DE ALBA

Calle Alfonso XIII, 13
Salón de Columnas & Sala de Reuniones

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
Plaza del Cardenal Salazar, 3
Salón de Actos, Sala Pérez de Oliva, & Botica



CASA ÁRABE DE CÓRDOBA
Calle Samuel De Los Santos y Gener 9
Auditorio & Sala de Juntas



GUIDED TOUR AT THE MEZQUITA-CATEDRAL DE CÓRDOBA

Thursday, 4 December,
15:30–17:00
Calle Cardenal Herrero, 1



*Besides
The Conference*



FAREWELL DINNER

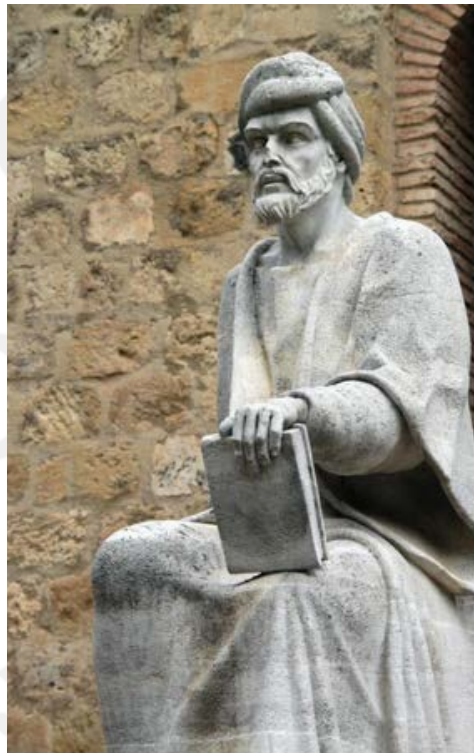
Thursday, 4 December,
21:00
Paseo de la Victoria, s/n





Find your Favorite Scholar from Córdoba

* Solution on p. 59



Things to see

IN THE SURROUNDINGS

(WITHIN A TWO-HOUR DRIVE)

- The archeological site of **Medina Azahara**
- Castle of **Almodóvar del Río**
- **Priego de Córdoba** (with its **Fuente del Rey**)
- **Zuheros** (outdoor enthusiasts should not miss a hike on the **Sendero del Río Bailón**)

In the province of **Málaga**:

- **El Torcal de Antequera** National Park
- **El Caminito del Rey** at **El Chorro**
- **Ronda** and its iconic **Puente Nuevo**

And why not also check out...

Granada, Seville, or Jaén and their provinces



IN CÓRDOBA

(BESIDES THE MEZQUITA-CATEDRAL)

- **Alcázar de los Reyes Cristianos**
- **Judería** (with the **Synagogue** and **Casa de Sefarad**)
- **Capilla de San Bartolomé**
- **Puente Romano** and **Torre de la Calahorra**
- **Monumento Natural de los Sotos de la Albolafia**
- **Plaza de la Corredera**
- **Palacio de Viana**
- **Patios in San Basilio** ... and much more...

SLEEPING

For easy access to both the congress venues and Córdoba's key tourist attractions, consider staying in a hotel or guesthouse near the Mezquita-Catedral, the Judería, Plaza de la Corredera, Plaza del Potro, Templo Romano, or Plaza de las Tendillas.

Here a few suggestions:

Hotel Mezquita (Pl. de Sta. Catalina, 1)
NH Córdoba Califa (Lope de Hoces, 14)
Hotel Córdoba Centro (Jesus Maria, 8)
Los Patios (Cardenal Herrero, 14)
Eurostars Patios de Cordoba (Diario Córdoba, 13)
Eurostars Maimonides (Torrijos, 4)
Albergue Inturjovent Córdoba (Plaza Juda Levi)

It is recommended to check reviews on Booking.com for guest feedback before making a reservation.

EATING

Traditional cuisine:

El Choto (Calle Almanzor 10)
Casa Pepe de la Judería (Calle Romero, 1)
Bodega Guzmán (Calle Judíos, 7)
Bar Santos (Calle Magistral González Francés, 3)
Sociedad Plateros de San Francisco (Calle San Francisco, 6)
Sociedad Plateros María Auxiliadora (Calle María Auxiliadora, 25)
La Cuchara de San Lorenzo (Calle del Arroyo de San Lorenzo, 2)

Vegetarian-friendly restaurants:

Amaltea (Ronda Isasa, 10)
El Perro Andaluz (Calle de San Fernando, 39)
The Club (Avenida Del Fray Albino, 3)
La Bicicleta (Calle Cardenal Gonzalez, 1)

FURTHER INFO

<https://www.turismodecordoba.org>

Info Points: Centro de Visitantes, Plaza del Triunfo. Smaller tourist information kiosks can be found at major spots like Plaza de las Tendillas, the Train Station, and near Plaza de la Corredera.

Taxi: 957 764 444 – 957 450 000

Emergency number (Police, Fire, Ambulance): 112

TOP LOCAL FOODS...

Salmorejo (a cold, thick tomato soup made with bread, garlic, olive oil, and vinegar, typically topped with hard-boiled egg and Iberian ham); **Mazamorra** (similar to salmorejo, but with almonds as the base instead of tomatoes); **Flamenquín** (a breaded and fried roll of pork loin wrapped around ham); **Rabo de Toro** (oxtail stew, slow-cooked with red wine and vegetables); **Berenjenas con miel** (fried eggplant drizzled with honey); **Tortilla de Patatas** (a Spanish potato omelette); **Pisto Cordobés** (a local version of ratatouille, made with peppers, tomatoes, zucchini, and onions, often topped with a fried egg); **Pastel Cordobés** (traditional pastry made of flaky puff pastry filled with **cabello de ángel**, a sweet squash filling).

... AND WINES

Córdoba is home to a rich tradition of winemaking, with its vineyards primarily producing **Montilla-Moriles** wines: **Fino** (pale, dry 'sherry'), **Amontillado** (golden, dry, smooth), **Oloroso** (aged, dark, smooth, dryish), **Palo Cortado** (between Oloroso and Amontillado), **Raya** (between Fino and Oloroso), **Ruedo** (Non-aged fortified white wine), **Pedro Ximenex** (very dark & sweet).





PLANNING YOUR NEXT STAY

If you enjoyed Córdoba and want to visit again, this time free from academic obligations, consider scheduling your visit during one of the city's vibrant festivals: **Semana Santa** (Holy Week), **Fiesta de los Patios** (early May), **Cruces de Mayo** (also early May), **Feria de Córdoba** (end of May), **Noche Blanca del Flamenco** (June).



* PS: You can find your favorite scholar from Córdoba here:

- Lucan: Plaza de Elie Nahmias
- Seneca: Puerta de Almodóvar
- Ibn Hazm: Puerta de Sevilla
- al-Ghafiqi: Plaza Cardenal Salazar
- Averroes: between Puerta de Almodóvar & Puerta de la Luna
- Maimonides: Plaza de Tiberiades



Credits

Organizers

Pedro Mantas España (UCO) – Serena Masolini (UCO)

Scientific Committee

Charles Burnett (The Warburg Institute)
Godefroid de Callataÿ (UC Louvain)
Daniel Di Liscia (Ludwig-Maximilians-Universität München)
José Luis Fuertes Herreros (Universidad de Salamanca)
José Higuera Rubio (UNED)
Martín González Fernández (Universidade de Santiago de Compostela)
Jules Janssens (KU Leuven)
Francisco León Florido (Universidad Complutense de Madrid)
Celina Lértora (CONICET - Universidad de Buenos Aires)
Carlos Megino Rodríguez (Universidad Autónoma de Madrid)
Jaume Mensa Valls (Universitat Autònoma de Barcelona)
Israel Muñoz Gallarte (Universidad de Córdoba)
Nicola Polloni (Università degli Studi di Messina)
Rafael Ramón Guerrero (Universidad Complutense de Madrid)
João Rebalde (Universidade do Porto)
José Rosa (Universidade da Beira Interior)
Encarnación Ruíz Callejón (Universidad de Granada)
Richard Taylor (Marquette University)
Anna Tropa (Charles University, Prague)



UNIVERSIDAD DE CORDOBA

Research Groups

Oriens HUM 940

Historia de la Filosofía HUM 364



FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS



email 9th Congress: ixcongressofime@uco.es

web 9th Congress: <https://eventos.uco.es/129766/files/ix-congreso-internacional-sofime-transmision-e-interpretacion-del-saber.html?private=8e1b9dbdf86eda37a1c3>